Sinar Pasoendan

Directeur ALI RATMAN — Hoofdredacteur: R. I. DJAJAKOESOEMA — Plv. Hoofdrd. HIDAJAT

No. 99 ✡ KEMIS 4 Mei 1939 ✡ 14 MOELOED 1358 ✡ kâloear 2 lambar ✡ Lambaran ká I ✡ Taoen ka VIII

Recht en Gerechtigheid

Dina partijdagna C S P toean van Helsdingen geus ngadamel bi antara nerangkeun tangtoenganana ieu pakoempoelan dina oeroesan Staatkundig di Indonesia. Dianta rana toean v.n Helsdingen njarios keun jen C.SP ngamoepakatan Indonesia dibere dominionstatus saperti noe dimaksoed koe petitie Soetardjo, oge moepakat oepama antara Indonesia djeung Nederland diajakeun babadamian pikeun ieu kapentingan.

Anoe dipake dasar tangtoengana na C S P, kieu teh nja eta toedjoean Recht djeung Gerechtigheid, lantaran oepama Nederland mere dominionstatus ka Indonesia, tjek toean van Helsdingen, saroea harti na djeung didjalankeunana Recht djeung Gerechtigheid tea dina praktek.

Kitoe moemoenelna pisan biantarana t. V. Helsdingen ti CSP. teh, anoe tangtoe bae tangtoengan party C S P. saroepa kieu bakal di tampa kalawan kaboengahan koe pihak Indonesiers anoe ngabogaan tangtoengan dominionstatus atawa dina oemoemna koe anoe ngagoeloeng dina lingkoengna petitie Soetardjo tea.

Ajeuna ngantet djeung biantara na toean van Helsdingen anoe di pedarkeun diloehoer tea, djol da tang reactiena, anoe ngabantah ka na tangtoengan toean Helsdingen.

Ieu anoe ngabantah teh djolna ti pihak oerang sisi Tjikapoendoeng Aid, lain bae nembongkeun ka teu moepakatanana kana tangtoengan toean van Helsdingen kitoe tapi oge sarí artikelna nerangkeun jen Indonesia moal bisa dibere dominionstatus, lantaran rahajatna barodo keneh, kaoem intelectueelna saeutik moal pitjoekoepeun pikeun njekel kapangkatan anoe ngabogaan tanggoeng djawab.

Koelantaran Indonesia koe t. v Helsdingen dibandingkeun djeung djadjahan Inggris anoe ajeuna geus djaradi dominionstatus, koe Aid diseboetkeun, jen toean van Helsdingen geus ngadjalankeun kasalahan nja eta ngabandingkeun anoe lain koedoe dibandingkeun.

Soepaja leuwih tetela, kieu tjek Aid teh: „De Voorzitter van CSP maakt hier dezelfde fout als velen voor hem gedaan hebben: hij vergelijkt grootheden, welke niet vergelijkbaar zijn".

Ari anoe djadi sabab tjek Aid pang toean van Helsdingen di pa lebah dieu ngadjalankeun kasalahan teh lantaran dominiotatus Inggris, njaeta Australie, Nieuw Zeeland djeung Afrika kidoel mah eusina kabeh oge blanke rassen woengkoel sarta kabeh geus ngabogaan kama djoean economie djeung politiek anoe narangtoeng sorangan.

Alesan Aid anoe pangmoenelna pisan mah njaeta saperti di handap ieu:

> De positie van het Europeesche deel der Indische samenlevingambtelijk zoowel particulier-berust grootendeels op de aanvaarding door de Imheemsche bevolking van de staatkundige leiding van het Nederlandsche Moederland
>
> Zoo gauw als staatkundige wijzigingen zich zouden voltrekken die feitelijk aan deze Nederlandsche leiding een einde maken om er een gemeenschappelijke leiding voor in de plaats te stellen, ontvalt aan de Eropeesche groepen in Nederlandsche-Indië de basis, waarop zij stonden. —

* *
*

Kitoe pangpangna pisan mah anoe matak Aid teu moepakat kana dominionstatus teh, lantaran tjenah oepama kadjadian kieu, saroea harti na djeung leungitna kakawasaan Nederland di dieu. Sedeng bangsa Eropa njarekel pagaweanana di dieu teh boh di Gouvernement atawa di particulier, kapan kalawan njarande kana pingpinan Nederland. Atoeh oepama Nederland geus teu ngabogaan kakawasaan mah, tangtoe bae ieu golongan teh [Europa) moal ditarik ditakon deui. —

Dus oelahna Indonesia dibere dominionstatus teh, lain bae koe 'antaran Indonesia atjan sawawa, lain bae koelantaran rahajatna barodo keneh, intelectueelna saeutik, economie djeung politiekna atjan ngabogaan dasar koeat pikeun nangtoeng sorangan (zelfstandig) tapi oge saperti noe dipedarkeun di loehoer, tjek Aid, sieun kahareup dimana geus nangtoeng sorangan geus djadi dominion, bangsa Europa di dieu moal bisa meunang deui tobas.

Sieun koe kalangkang, sieun koe ririwa, padahal sanadjan Indonesia geus dibere dominion oge, anoe saroea hartina masih keneh ka beungkeut koe Rijk Nederland, tangtoe bae kapentingan Europeanen moal dipopohokeun. Lamoen rek dianggap sobat tea mah, kapentingan sobat salawasna diingetkeun, moal dikasisi kagigirkeun.

Djeung Pamarentah koe andjeun oge timbangan A I D, kitoe mah geus pakia kia, Kapan timboelna paparentahan decentralisatie atawa ngadegna autonome lichamen ka janing Provincie en Reg. Raden oge kitoe deui ngamimitianana Nagara ngangkat Indonesiers kana „lei den de betrekkingen" eta kabeh djadi tanda tandana jen Pamarentah koe andjeun mah memang noedjoe kana pakarepan sangkan Indonesia nangtoeng sorangan.

Deui alesan Aid kitoe teh meng par tina toedjoeanana maksoed nga djadjah, kapan mindeng dipake ta rompet, jen maksoedna ngadjadjah teh nja eta pikeun mere didikan ka rahajat anoe didjadjah sangkan bisa nangtoeng sorangan ngoeroes diri sorangan oelah saoemoer oemoer koedoe tergantoeng ka batoer bae.

Ajeuna rahajat Indonesia geus sanggoep nangtoeng sorangan, geus sanggoep ngoeroes diri sorangan terang terangan djr. Soetardjo nga songkeun petitiena, bet aja aja bae anoe dipake sabab teh.

Sakali ieu mah disagigireunana alesan heubeul atjan asak, ditambah deui, koe kasieun, sieun ka pentingan bangsa Europa kadesek atawa dileungitkeun sama sakali koe pamarentahan dominion tea.

Lamoen ajeuna aja keneh anoe ngabogaan pikiran kitoe, koe doronganana djaman, koe moeterna roda alam, kahareup eta pikiran teh bakal leungit koe sorangan. Sabab tjita tjita rahajat Indonesia tetep, nagarana sakoerang koerang na hajang ngabogaan dominionstatus, sarta kahajang anoe saroepa kieu bakal teroes madjoe djeung ngoeatan, kadorong koe madjoena djaman, anoe tangtoe bae lila lila Nederland oge kapaksa ngarobah tangtoenganana.

Hidji tantoengan anoe bakal nga moepakatan ajana pamarentahan dominionstatus di Indonesia.

—o—

Kä Tiongkok

Djoemblahna doeit noe geus di koempoelkeun koe comite Tiongkok di Malang nepi kajajeuna geus aja koerang leuwih 394,548 dollar.

Djoemblahna doeit anoe saroepa kitoe beunang ngoempoelkeun bangsa Tionghoa di Betawi nepi ka tg. 26 April aja 4.745.000.

—o—

Lid Volksraad bàngsa Arab

Saha noe panggedena kans diangkat?

Aldjoefri atawa A. R. Baswedan?

Tj. T. meunang bedja, jen meh geus beunang dipastikeun ti ajeuna, ti pihak bangsa Arab noe bakal di benoemd kana lid Volksraad pikeun entragan noe bakal datang teh toean Oesman Aldjoefri.

Andjeunna teh hidji djadjaka bangsa Arab anoe geus nganto ngan diploma groot notaris examen.

Dina pergerakan bangsa Arab, andjeunna henteu kabeungkeut koe partij mana bae oge, datang ka tangtoe sakoemna bangsa Arab bisa mere sympathie ka toean Oesman Aldjoefrie.

Di djero minggoe minggoe ieu oge paling laat minggoe hareup tangtoe kaloear poetoesanana. -

Tiheula rame ditjaritakeun ma gar noe gede kans kana diangkat lid Volksraad teh toean A. R. Baswedan wakilna ti P A I. Ieu bedja teh estoe pohara teu benerna, sabab dina voordracht noe diasongkeun koe Raad van Indie ka Pamarentah teu aja djenengan Baswedan djadi henteu dicandidaatkeun-kandidaatkeun atjan.

—o—

Perkarâ djorok

Oeroet Resident Batawi di hoekoem 8 boelan.

Hooggerechtschof kalawan pingpinanana vice President Mr J R L Jansen mangkoekna geus nibankeun hoekoeman lilana 8 boelan pandjara ka toean van G, oeroet resident Batawi, lantaran tina perkara djorok tea.

O M mah mentana soepaja di hoekoem 15 boelan ngan noeroetkeun katerangan mah ieu hoekoeman katjida pisan entengna teh berhoeboeng djeung raportna psychiater, kalawan pamentana sakitan

—o—

Benoeman leden Volksraad

Satadina geus ditetepkeun jen Raad van Indie rek ngajakeunana koempoelan pikeun netepkeun saha sahana anoe baris dibenoem kana lid Volksraad teh dinâ powe kamari. Tapi ieu koempoelan teh henteu toeloes dipoendoerkeun deui ka minggoe hareup.

Kawasna dina tengah tengahna boelan Mei bakal kaloear poetoesanana saha saha noe dibenoemd kana leden Volksraad.

—o—

60 baoe sawah kakeueum

Roepana ajeuna sang bandjir keur ngamoekna teh ngagilir ka deukeut Keboemen da boektina di na djero sawatara poe oge geus sabaraha kali ngaroeksakna sawah sawah di eta wewengkon teh malah anoe pangdieuna oge geus diroeksak samasakali sawah anoe djoemblahna moal koerang ti 60 baoe.

—o—

Lini

Sawatara peuting katoekang ti Dongala geus dibedjakeun ka observatorium di Batawi jen kira kira poekoel 1 30 geus karasa aja lini noe gede pisan.

—o—

Goenoeng Selâmet

masih teroes ngahariwangkeun,

Vulkanologisch geus meunang katerangan via Resident Banjoemas, anoe njeboetkeun jen goenoeng Selamet teh nepi ka ajeuna masih keneh ngaloearkeun haseup anoe loehoerna nepi ka koerang lewih 1000 meter.

Dina peuting Salasa tanggal 25 April di desa desa wewengkon district Bobotsari geus aja hoedjan leboe, ngan bae henteu sakoemaha kandelna.

Powe Rebo isoek isoek kira kira poekoel 9 geus aja haseup ngabelegedeg hideung kaloear ti eta goenoeng anoe katjida loehoerna, sarta koe lantaran kitoe pendoedoek desa desa anoe deukeut kadinja geus pada ngarasa hariwang deui. pada hal tadina mah geus tengtrem deui.

—o—

Persdelict „Soeara Kita"

Powe Saptoe tanggal 29 April Landraad Tjirebon geus mariksa perkarana djr Sastrosoewirjo, redacteur soerat kabar Soeara kita, hidji soerat kabar minggoean anoe dikaloearkeun di Tjirebon.

Eta toelisan geus ditoedoeh njebarkeun bibit kabentjian antara bangsa Indonesier djeung bangsa Walanda, nja kitoe deui ngiritik anoe katjida pedesna ka Gemeente Tjirebon,

Dina eta toelisan teh aja ketiap kieu: Apa itoe boekan sewenang wenang?

Sanggeus saksi kabeh kapariksa djeung noe didakwa geus nerangkeun maksoedna eta toelisan, anoe maksoedna samasakali lain arek euadeun bibit kabentjian antara bangsa Walanda djeung Indonesier ngan bae ra'jat soepaja njaho kana langkahna gemeente Tjirebon.

Sanggeus hakim ngajakeun raad kamer anoe katjida lilana djrg Sastrosoewirjo ditibanan hoekoeman pandjara lilana 4 boelan.

Sakitan harita madjpekeun revisie,

—o—

Katjilakaàn mobil dì Soerabaja

opat bangsa Walanda tatoe pajah.

Powe Minggoe mangkoekna isoek isoek dideukeut Wonokromo geus aja kadjadian katjilakaan mobil No. L 7183, ditoempakan koe opatan bangsa Walanda, diantarana aja hidji njonja, sarta kabehanana oge meunang tatoe noe katjida pajahna.

Sabab sababna ieu katjilakaan ajeuna masih atjan bisa ditetepkeun ngan bae noeroetkeun taksiran mah koe sabab gantjang teuing ngadjalankeunana, ban toekangna lotjot, sarta teroes tibalik pisan.

Noeroetkeun katerangan sawatara djelema anoe njaksian mah tjenah koe lantaran ngirimna disakalikeun teuing.

Kapanggihna koe poelisi eta mobil teh geus tibalik samasakali gilindingna rantjoeng ka loehoer. Noe taroempakna kabeh ngagoler di tengah djalan deukeut eta mobil sarta teu koengsi lila teroes dikirimkeun ka roemah sakit.

—o—

Noe mareunang oentoeng

tina lotre.

Geus bisa ditetepkeun jen noe meunang hoofdprijs tina lotre anoe anjar diboeka teh oerang Soerabaja, nja kitoe deui prijs anoe f 15.000

Doea prijs anoe f 5000, beunangna koe oerang Bandoeng djeung Magelang.

—o—

C.B,Z. Semarang dilegâan

Ti mimiti tgl. 1 Mei di C.B.Z Semarang geus dijajan poliklinek tandheelkunde. Eta polikliniek di boekana dina oenggal powe Salasa Kemis djeung Djoemaah antara pkl 11 djeung 12 beurang.

Pikeun anoe koerang tjoekoep mah eta djadi djalan anoe katjida hadean, sabab koe doeit saeutik bisa ngoebaran panjakitna.

Gigi sehat poetih...

Kau djoega bisa poenjakanl Jalah dengan pakai tjaranja Colgate jang atoerannja ada dalam tiap² boengkoesannja. Disikat sadja tidak menjoekoepi: Kau haroes goenakan pasta-gigi jang mempoenjai sifat dobbel. Dari itoe, dokter²-gigi seloeroeh doenia poedjikan Pasta-gigi Colgate, disebabkan karena menjegah roesaknja gigi dan tida membahajakan isit-gigi. Colgate's pasta-gigi membikin tetap kau poenja napas segar dan berbaoe sedap.

COLGATE

adalah lebih hemat; Kau hanja perloe memakai separonja

Dalam tube dari 15 dan 30 cent.

Mariksa tempat

anoe kaoerangan dahareun.

Toean Mr. J E van Hoogstraten. hoofd van de afdeeling Handel van het Departement v. E Z. geus soemping ka Medan kalawan noengganngan kapal oedara, maksadna baris ngajakeun papariksaan tina hal kakoerangan beas di Soematra basisir Wetan, sarta sakalian ngadamel babadamian tina perkara eta dina residentenconferentie.

Sadjabana geus ngadamel babadamian dina eta conferentie teh oge andjeunna geus ngahadja nepangan directeurna handelsvereeniging D P V djeung A V R O S.

Sanggeus kitoe andjeunna pasosore powe eta keneh teroes moelih deui ka Batawi.

Nja kitoe deui dina powe eta teh ka Menado geus soemping t. Pijl hoofd van de afdeling rijst zaken van het departement E Z anoe maksoedna taja lian baris ngajakeun babadamian tina sadiaan deui reup djeung soedagar soedagar beas di Menado. Ti Menado toean Pijl teroes ngadjoegdjoeg ka Balikpapan noenggangan kapal oedara.

Salian ti maksoed noe diseboetan diloehoer teh anoe matak eta does kapala ti departement van Economische Zaken ngajakeun papariksaan njaeta oge baris nganjahokeun tempat tempat anoe kira henteu tjoekoep dahareunana pendoedoek sarta lamoen katimbang perloe baris ngajakeun atoeran ngirimkeun barang barang kaperloean noe sarjepa kitoe.

—o—

Parahoe tibālik

di Dattau Toba

Noeroetkeun bedja ti Medan sawatara powe ka toekang hidji parahoe anoe ditoempakan koe 11 djelema meutas masar ti Balige, di tengah tengah sitoe parahoena geus tibalik sarta kabeh tigebroes ka tiai.

Hidji boedak oemoer 5 taoen koe sabab henteu kaboeroe katoeloengan djeung henteu bisaeun ngodjaj geus tilelep ka djero tjai sarta henteu kapanggih deui. Dami anoe djadi sabab eta parahoe nepi ka tibalikna teh lantaran ngadadak aja angin anoe katjida tarikna.

Koe sabab noeroetkeun kapertjajaan oerang dinja mah eta sitoe aja anoe ngageugeuhna, harita keneh teroes ngajakeun rarameaan kendang djeung saporatina ngeungkeungan menta ampoen ka noe ngageugeuh di dinja nja eta ka Baroessa Niang Naga.

Boekaan lotrij besar

Prys f 100—

10021	10944	10117	10578	10519
10184	10952	104 8	10652	10274
10863	10114	10564	11513	11568
11837	11749	11762	11583	12233
12829	12765	12543	12055	12798
12282	13994	13492	13843	13066
13759	13552	13468	13816	14742
14106	14415	14013	14689	15879
15163	15086	15743	15298	15917
15196	15521	15387	15130	15903
15567	15901	16135	16121	16924
16828	16458	16369	16769	16261
17138	17815	17697	17012	17232
17974	17153	17383	17877	17853
17011	18838	18501	18487	18175
18203	18479	18549	19539	19912
19334	19029	19990	19044	19330
19419	19041	19299	19131	20689
20622	20176	20697	20771	20557
20897	20235	20451	21540	21007
21569	21880	21676	21248	21891
22247	22200	22893	22691	22729
22599	23981	23482	23274	23668
12207	12577	12735	12211	12787

—o—

Mântrî boschwezen

diteradjang bangsat kai

Noeroetkeun bedja ti Semarang di leuweung wewengkon Manting. hidji mantri Boschwezen anoe keur ngaronda geus aja noe naradjang ti toekang koe barang seukeut sarta koe sabab kitoe tatoena dina tonggong djeung dina sirahna ripoeh oge, tepi ka ngadadak harita keneh oge roeboeh henteu bisa noeloejkeun perdjalananana.

Kabeneran henteu koengsi lila aja noe geus manggihan, sarta sanggeus dibedjakeun ka poelisi teroes dikirimkeun ka roemah sakit Ngawi.

Noe boga dosana nepi ka ajeuna masih atjan bisa kanjahoan.

—o—

Ampir boeboel

Peuting mangkoskna goedang SS di Madioen geus kedatangan koe bangsat anoe geus njoba njoba arek moeka brandkast. Ngan bae roepana kaboeroe henteu salse atawa pangartina pikeun moeka eta brandkas henteu tjoekoep. da boektina henteu koengsi mawa naon2 djeung brandkasna oge ngan aja tjiri tjiri saeutik. Ampir boeboel eusi brandkas teh.

—o—

Postbode ditangkep

Poe Minggoe toekang hidji postbode di kantor pos Pandeglang geus ditangkep lantaran manehna geus didakwa nahan soerat soerat anoe koedoe gantjang dibikeun ka noe hak nampina djeung geus wani wani ngalaanan postzegel soerat soerat anoe koedoe dikirimkeun, oge salianti kitoe teh geus didakwa ngadjoealan barang oeroet.

Mimitina ieu perkara kanjahoan teh sarsilahna kieu:

Ngaran D. geus ngirimkeun soerat ka kawawoehanana di sedjen tempat, sarta lila lila eta soerat kanjahoan jen henteu katampa koe noe dikirimna.

Sanggeus kanjahoan kitoe eta D. teh bebedja ka Hoofdcommies di eta kantor post sarta njieun soerat dakwaan ka Hoofd posterijen,

Sanggeus meunang pangadoean kitoe noe kapapantjenan ngoeroeskeun ngirimkeun hidji inspecteur,

Diatoerna kieu: Hidji soerat pamantjing geus dikirimkeun ti post Pandeglang dieusian sawatara parangko ka sedjen tempat sarta sanggeus ngadjalankeun papariksaan kanjahoan jen eta soerat teh henteu tepi ka noe diadresanana. Sanggeus kanjahoan kitoe geus henteu sak deui jen noe koesoet teh geus bisa ditangtoekeun di kantor post Pandeglang

Sawatara powe katoekang imahna postbode anoe ditangkep teh didatangan koe sawatara recherche sarta kaboektian jen loba soerat2 anoe geus dilaanan parangkona henteu dikirimkeun teroes oge soerat soerat anoe koedoe dibikeunan di di eta tempat anoe ditahan.

—o—

45 000 ton goela

Tatjan sakoemaha lilana Nivas geus ngadjoeal goela anoe djoemblahna moal koerang ti 45.000 ton sarta hargana masih keneh noeroetkeun harga noe tiheula heula.

—o—

Oeroet Ass. Wedana dìhoekoem

Oeroet Ass Wedana onderdistrict Bareng, ngaran Soeparman Hadiwdjojo koe pangadilan dihoekoem lilana 8 boelan lantaran geus ngagelapkeun doeit desa.

Sakitan menta gratie, ngan bae sanadjan kitoe dina tgl. 28 April manehna teroes dikirimkeun ka boei Soekamiskin.

—o—

Djtolak teu meunang asoep

Lantaran make paspoer Ruslan

Mr. Pavlova, hidji toekang ngoerilingan alam doenja anoe taja eureunna sarta ngaranna geus henteu asing deui pikeun nagara2 anoe di datangan koe andjeunna teh.

Dina powe Kemis pasosore andjeunna geus soemping ka Soerabaja, ti Australie ka Singapoer.

Sanadjan ngaran andjeunna heu teu asing deui lantaran toekang ngadjadjah doenja tea tapi koe sabab paspoort teh dianggapna koe pamarentah Indonesia koerang berharga sarta teu moestahil henteu aman. Tapi lila lila mah sangheus andjeunna ngasongkeun permoehoenan di meunangkeun oge handjat tina kapalna.

KOTA

Kantor karasmenan Jaar beurs 1939

Pangoeroes karasmenan Jaarbeurs bagian priboemi noe biasana moe ka kantorna di Kebon Klapaweg. ajeuna pikeun Jaarbeurs taoen 1939 pindah ka Djalan Raden Dewi no 9 Bd lantaran sakoemaha noe dibekeun ti heula R. Ranoeatmadja geus poepoes.

Djaba ti pindah kantor teh tangtoe organisatiena oge djadi robah noe dipalar nambah njoegemakeun nana ka noe boga kaperloean djeung ka publiek.

—o—

Pertandingan maen bal

Ngamimitian dina powe Saptoe tanggal 6 boelan ieu di lapang Tegal Lega bakal diadoekeun Molto (kampioen Persib) contra Persitas (Tasikmalaja).

Ari dina powe Minggoena anoe bakal diadoekeun teh antara Persitas djeung Persib.

Pertandingan Persib-Persitas, sakoemaha biasa djadi perhatian publiek Bandoeng, lantaran sabobot tanagana.

—o—

Leungiteun barang berharga

Hidji djalma ngaran F N D. Chden H. oerang Tandjoenganomweg 12, dina tanggal 2 boelan ieu kira kira poekoel 2,30 geus leumpang ti Bragaweg make djalan Pasirkaliweg ka Tandjoenganomweg, sarta kaleungitan hidji wadah doeit awewe tina koelit pangadji f 5,—

Nja kitoe deui eta loket teh di eusi doeit f 40, didiadikeun koe 2 doeit keretas sapoeloeb perakan djeung opat doeit keretas lima perakan.

—o—

Bewara PTT

Ti mimiti tanggal 4 Mei 1939 postwisselkoers ka:

Australie pond 1 = f 7 08 N I C.
Tiongkok dollar 1 = f 0.31 N I C
Malaya dollar 1 = f 103 N I C.

*

Ti mimiti tgl. 3 Mei 1939 hulppostkantoor Tjirandjang diboeka deui,

—o—

Perkára gasab

Diantara boelan November 1938 djeung Maart 1939 N.V. Hand l Mij Kian Gwan geus digasab doeit gedena f 504,60 koe hidji djalma ngaran E Th K oerang Gang H. Mohamad No 19?/13B. Eta doeit teh nja eta panagihan ladangna barang barang anoe dikaloearkeun koe paoesahaan anoe kaseboet di loehoer E. Th. dina powe ieu di tangkep ti imahna koe politie sarta geus ngakoe teroes terang kana dosana.

Noe didakwa kalawan parentah na Officier van Justitie geus ditahan preventief.

—o—

Bank cooperatie „Panggeuing".

Bank Cooperatie Panggeuing dina gempoengan taoenan anoe tatjan sakoemaha lilana diajakeun di gedong Himpoenan Soedara geus moetoeskeun:

Kapoetoesan-kapoetoesan Ledenvergadering.

I. Netepkeun ageung alitna tamboetan taoen 1939.

a Namboetkeun artos ditetepkeun teu kenging langkoeng ti f 300,— (ka hidji lid).

b. Lamina panjitjilan sambetan sambetan 40 sasih.

c. Tjitjilan paling alit f 0 50 dina hidji sasih,

d. Majar rente tamboetan tetep sapertos taoen pengker 2 pCt tina poko (sesa hoetang).

II Artos kas di Penningmeester

Djoeragan Penningmeester kenging njimpen artos di kas (di boemi) teu kenging langkoeng ti f 50.—

III Kaoentoengan kangge noe njarengtjelengan.

Kaoentoengan kangge noe njarengtjelengan kangge taoen 1938 ditetepkeun dipasihan 6 pCt.

IV Ngalegaan ambahan.

„Panggeuing" awitna tjepengan nana moeng 2 blok, nja eta blok 18D sareng satengahna tina blok 9B, watesna soesoekan Tjikapoendoeng. Ngawitan taoen ieu dilegaan djadi sa-Desa Regol.

Ieu kapoetoesan teh kangge bagian kapapatenan mah henteu robah tetep sapertos anoe parantos njepeng 2 blok bae. henteu didamel sa-Desa Regol. Diatoer sapertos kieu:

a. Lid „Panggeuing" anoe boemina diloear wewengkon blok 18D sareng 19B, henteu tiasa di tampi kana djadi lid kapapatenan „Panggeuing".

b. Lid anoe asal boemina loear wewengkon blok 18D sareng 19B oepami ngalih boemi ka wewengkon blok 18D sareng 19B, diwadjibkeun lebet lid kapapatenan, dietang ti sasih ngalihna ka ieu wewengkon.

c. Lid noe asalna aja di wewengkon blok 18D sareng 19B. oepami ngalih ka loear ti ieu wewengkon tiasa tetep djadi lid kapapatenan „Panggeuing", nanging oepami kadjadian kapapatenan, kempelan moal noendjang koe tanaga nanging moeng saoekoer koe artos bae.

V. Fonds Amal.

a. Toemali sareng kapentingan „Panggeuing" hajang gadoeh kantor sorangan, Fonds „Amal" diteu ajakeun, digentos koe „Kantoorfonds".

b. Artos fonds „Amal" anoe f 16 15 dialihkeun kana „kantoorfonds".

VI Roepi-roepi Voorstel.

1 a. Verifikatie Commissi, dina toetoep taoen dipalihan paroeroegel tina kaoentoengan kotor, ageungna 2 pCt

b. Artos sareng boekoe boekoe „PANGGEUING" koe „Verificatie Commissie kedah diparios dina 1 taoen paling saeutik doea kali.

2 C C B disoehoenkeun marios kasajaan „PANGGEUING". paling saeutik 3 kali dina sataoen.

3 Proces verbal Verificatie Commissie kapajoen kedah ditjitak di hidjikeun sareng Jaarverslag.

4 Ringkesna kapoetoesan Ledenvergadering kedah ditjitak sareng dibagikeun ka sadajana leden.

VII Rarantjang Begrooting taoen 1939.

Ieu rarantjang koe vergadering ditampi kalajan kagoembiraan.

VIII a Pilihan Bestuur Bank·

Voozitter Djoeragan A Warsoma.

Vice Voorzitter djrg M. H S. Partadisastra.

Penningmeester djrg Rd, Soemarmo Soerjowidjojo

1e. Secretaris djrg I M. Hasan

2e. Secretaris djrg Prawiraditroena

Commissarissen djrg Rd Martaatmadja.

djrg R. Koesmodiredjo

B. pilihan bestuur KP.

Voorzitter djrg IM. Hasan

Vice Voorzitter djrg Prawiraditroena

Secretaris djrg M. Kartaharmaen

Penningmeester djrg Sarmili Tisnasendjaja

Commissarissen djrg Mad Joenoes

djrg Mad Rapi

C. pilihan Verificatie Commissie

1 djrg Martohardjo
2 djrg Rd, Amintakoesoemah
3 djrg St, R. Mohd Iljas.

—o—

Di Djoeroe

Gezond badan..... gezond kantong.

Di Jacatra ajeuna keur meudjeuhna riweuh noe ngoeroeskeun gasab doeit di Gezondheidsdienst (Dienst kasehatan). Gemeente kawas kawas bakal nandangan roegi anoe lain loemajan, sabab tjenah eta gasab doeit teh bisa djadi didjalankeunana koe noe boga dosa ti taoen taoen toekang keneh.

Mantri Verpleger anoe boga dosana keur dipariksa . . .

Mana diseboet „dienst kasehatan" oge, sabab eta dienst teh saperkara ngadjaga soepaja ra'jat kabeh sarehat, tjalageur, henteu gering, djeung soepaja anoe geus atawa keur garering bisa tjageur.

Handjakal tjeuk Riweuh mah, bet anoe didjaga sina sehat teh ngan dirina woengkoel, da aloesna mah deui kantongna sina sehat, sina tjoekoep pangasilanana, soepaja kasehatan leungeunna oge djadi tjageur deui, henteu . . . . mandjangan, nepika djadi pandjang leungeun.

Sehat badan, sehat kantong, itoe jang paling za'ziem.

Riweuh

Oepami para djoeragan masih keneh

hamham, sae poendoet bae katerangan ti:

a. Firma Tjiong Hok Tjoei, Tongkangan 7. Tel. 891, anoe parantos damang tina panjawat Aambeien.
b. Opzichter p/a Oeij Tiam Kwie, Klampok S. D. S parantos damang tina panjawat Kentjing Manis.
c. Mevr. H Purris, Dr. Slametweg 52 Bandoeng parantos damang tina panjawat Kentjing Manis.
d. R. Santoso, Schoolweg 12. Telokbetong parantos damang tina panjawat Rheumatiek,

Hoermatna:

Djamoehandel & Industrie

„Tjap Lampoe"

Dir. Mevr. Gouw - Kruidkundige
Batavia C.: Sawah Besar No. 2 N
Tel. 5563 Wl.
Bandoeng: Kosambi 233F Tel. 1034
Buitenzorg Gasfabriekw. 6A Tel 385

Wettig gedeponeerd

Polen beuki teuneung males pepentaan ka Djerman

Finland, Zweden, Noorwegen djeung Denemaker ditalek daek henteuna pikeun daek sabi loeloengan djeung Djerman

Non-agressie verdrag

Berlijn, 3 Mei (United Press) Ti pihak anoe beunang dipertjaja meunang bedja, jen Djerman ka Skandinavie djeung Oostzeelanden geus ngasongkeun voorstel sangkan babarengan ngajakeun perdjandjian non agressie, babakoena pisan ngandoeng maksoed sangkan pelajaran Djerman dina waktoena aja peperangan bisa selamat.

Transocean njebarkeun bedja, jen noeroetkeun kalangan politiek anoe njaho kana seloek beloekna kaajaan, aja alesanana pikeun nimboelkeun sangkaan, jen Djerman ngasongkeun voorstel pikeun ngajakeun perhoeboengan djeung nagara nagara noe aja di tebeh kaler, sarta hal eta bisa djadi bakal diajakeun babadamian tina hal mastikeun ajana katengtreman.

Havas oge mere bedja ti Stockhlom, jen noeroetken kalangan anoe njarekel kakawasaan mah, hen teu koengsi diajakeun babadamian antara Djerman djeung nagara nagara beulah Kaler, nja eta anoe madjarkeun maksoedna pikeun ngajakeun non-agressieverdrag antara Djerman djeung Skandinavie.

Dina waktoe ieu kakara dianjoerkeun geusan mastikeun atawa hasil bakal diajakeunana babadamian.

Katerânganana

Bedja sedjena deui anoe djeboel ti Berlijn nerangkeun, jen neangganana perhoeboengan anoe saroepa kitoe djeung nagara nagara di beulah kaler teh, koedoe dianggap teroes ngadjalankeunana katerangan Hitler tina perkara ngajakeun non agressieverdrag djeung nagara nagara anoe koengsi dipihape pihapekeun koe Roosevelt sangkan oelah ditaradjang tea.

Tina hal eta teh ti sapihak deui diterangkeun, jen oepama noeroetkeun katerangarana Hitler dina sawatara powe ka toekang mah, nja eta basa ngajakeun biantara tea, anoe boga pokal saroepa kitoe teh djeboelna koedoe ti pihak nagara nagara laleutik tea. Tapi sabalikna oepama noeroetkeun bedja bedja ti Helsingfors, Kopenhagen djeung Stockholm mah, diterangkeun kalawan tetela, jen eta perkara teh anoe boga pokalna ti pihak Djerman, sarta hal eta teh sanadjan henteu sakoemaha tetelana oge, saset geus diakoe koe pihak Djerman.

Perhatian anoe mimiti pisan dina soerat soerat kabar di Zweden netelakeun jen di Stockholm mah kana hal eta teh heuteu sakoemaha katarikna perhatian pikeun miloe tjampoer kana salah sahidji soerat perdjangdjian, tapi ngaharep kana ajana kaneutralan atawa mentjilkeun maneh.

Kitoe deui disebarkeun bedja jen pementa Djerman teh ari kaLjit hanen djeung Lettland mah tatjan tepi. tapi sanadjan kitoe bisa diharep bakal gantjang katarimana,

Tina hal tatahar

Ti Stockholm disebarkeun bedja jen Pamarentah Djerman, ngawalon kana pamentana Zweden djeung Finland, jen henteu aja kaabotanana pikeun ngagarap roepa roepa kaperloean perdjagaan, djeung ngadjalankeun tindakan tindakan militair di poelo Allands, anoe oepama noereetkeun soerat soerat perdjangdjian noe geus aja mah henteu meunang ditobagaan perdjagaarana. Djerman tina hal ieu pohara pinoeh kapertjajaanana, jen Zweden djeung Finland oepama nepi ka derna aja peperangen bakal ngadjalankeun politiek kaneutralan a oe s gem' gna,

Polen teroes pepentaan

Warschau, 3 Mei, Sawatara soerat soerat kabar Polen di Warschau djeung Krakau masih keneh teroes bae meles pepentaan ka Djerman, sarta meranehna nerangkeun, jen sabenerna mah Silezie (djeung Oppeln) katoet sawatara districten di Pruisen Wetan oge, asoep keneh kana wewengkona Polen.

Diterangkeun, jen Polen waktoe netepkeun tapel wates Djerman—Polen dina taoen 1921 teh geus meunang karoegian.

D.N.B. nerangkeun jen toemali djeung pepentaan Polen teh geus nimboelkeun kritikna soerat soerat kabar Djerman, pedah Polen geus tjoeam tjaem nerangkeun kitoe.

Von Ribbontrop ka Italie

Berlijn 3 Mei, Minister von Ribbentrop dina powe isoek kalawan vacantie rek djengkar ka Italie pikeun sawatara powe lilana, sarta di ditoena dina powe Djoemaah tanggal 5 Mei bakal tepang disitoe Como djeung Graaf Cisno rerentjanganana sadamel di Italie.

Diterangkeun, jen hal ieu teh moal bakal ngadatangkeun baloekar anoe matak ngageumpeurkeun.

Ti pihak sedjena deui diterangkeun, jen Von Ribbentrop bakal aja di Ciano, oepama kolonel Beck ngadjawab kana biantarana Hitler di parlement,

Ti dinja koe eta doea gegeden nagara teh bakal gantjang ditimbang timbangna tina hal tangtoenganana Djerman anoe bakal didjalankeun ka Polen.

Sateroesna di sedjen sedjen bedja lain bae diterangkeun tina hal ngadjedjempena di sawatara kalangan Prantjis kana pamales pamentana Polen, tapi oge di Italie roepana bae henteu sakoemaha ngarasakeunana oepama nepi ka koedoe perang lantaran Danzig. Nja kitoe deui soemebar bedja jen Mussolini ka Hitler geus ngahatoerkeun pepeling sangkan ati ati.

Teu meunang

ngadjoealan briefkaarten

Berlijn, 3 Mei. Minister van propaganda dr. Gobbels geus ngaloearkeun laranganana pikeun ngadjoeal briefkaarten anoe digambaran koe Hitler waktoe ngarendeng djeung Chamberlain.

Ngambangkeun kapal

Londen, 3 Mei Di Birmingham dina powe ieu kalawan dideugdeug koe dja'ma djalma anoe lobana mangreboe reboe, geus dikoentjloengkeun kapal perang anoe gedena 35 000 ton ka laoet, nja eta kapal Prince of Wales, Prince van Wales teh kapal anoe kadoea noe dikoentjloengkeun ka laoet dina taoen ieu.

Eta papal teh anoe pangkoeatna djeung panggantjangna diantarana kapal kapal perang Inggris aj-una.

Ari pakarangna sapoeloeh mariem anoe 35 cm. sarta make tiloe noe nara mariem, anoe 15 cm.

Noe sakitoe teh ditambahan deui koe sababaraha mariem anoe leuwih laleutik sarta gantjang balajar leuwih ti 23 knopen.—

Kadoedoekan Inggris dilaoer

Londen 3 Mei Kakoeatan kakawasaan laoetan Inggris bakal tjoekoep katohagaanana pikeun ngadjaga soergri anoe bakal babareungan ngagempoer, saoer onderminister Shakespeare dina biantarana di Liverpool,

Sateroesna andjeuna nerangkeun Dina taoen ieu keneh oerang koedoe ngabogaan deui kapal kapal perang kapal kapal oedara tjai 25 kruisers 39 torpedojagers 19 kapal silem djeung sababaraha kapal anoe laleutik,

Kitoe deui onderminister teh nerangkeun jen toemali reudjeung ajana tindakan anoe di voorstelkeun koe Pamarentah pikeun ngadegkeun pabrik kapal geus katembong wangwanganana anoe njoemakeun. Ti mimiti tanggal 28 Maart geus aiajakeun pesenan anoe maroendel pikeun kapal kapal barang sarta oge masih keneh meroel pesenan, anoe kabehanana djoemblah djambleh koedoe naek sadjoeta ton.

Naekeun padjeg

Berlijn, 3 Mei (D.N.B) Lagerhuis Inggris geus ngesahkeun kana voorstel ngeudan naek padjeg. Eta padjeg teh ngeunaan kana goela, bako djeung mobil mobil.

Tilâs ratoe Zogoe

Istamboel 3 Mei. Tilas radja Zogoe miwah prameswarina poetri Geraldine katoet para saderek istrina kdj. Radja nja kitoe deui 70 djalma anoe terkenal bangsa albanen geus saroemping ka Istanboel.

Djueragan parantos ngintoen postwissel ka adm. Sin, pas

Ada Kans dapet f 7500.-

Toko „DE MAAN"

PASAR - BAROE 32 - BANDOENG

SEDIAKEN BOEAT U

4 — Zegge Ampat Kaoentoengan !

Kesatoe: U dapetken semoea barang dengen harga OBRAL !
Kadoewa: U blandja F 1,— [Satoe roepial, U trima persenan saboen !
Katiga: Saban sepoeloe orang blandja, trima gratis 1 COUPON tjita !
[Ditjatet menoeroet CONTANT—BON saban sepoeloe orang]
Keampat: Blandja saban F, 25-dapet gratis salembar lot 1/10 bagian Dari Lotery besar !

DJANGAN KASI LIWAT INI TEMPO JANG BAEK !

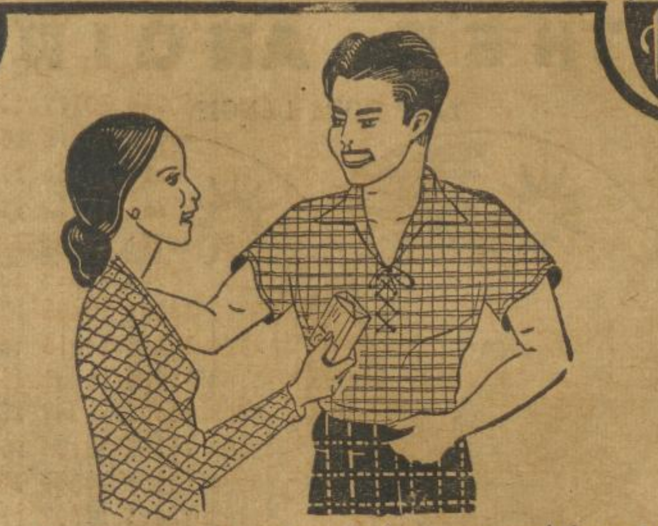
OBRAL BESAR

dengen kasi kans pembeli ampat kaoentoengan !

Lamanja 1 boelan moelai tg 26 April sampe 26 Mei39

Obral Toko „De Maan" Obral Toko „De Maan"

PASAR BAROE 32 - BANDOENG



Istri: Ini seboeah saboen haroem lagi, jang enak baoenja.
Soeami: Apakah ini soedah kotak jang kedoea?
Istri: Boekan. Masih kotak jang kesatoe, saboen ini hemat sekali dalam pemakaiannja.
Soeami: Sekarang koelitmoe soedah haloes dan bagoes, disebabkan saboen ini.
Istri: Tentoe sadja dari moelai sekarang dan selandjoetnja, saja hanja akan membeli saboen wangi Mady Royal; saboen ini tidak hanja hemat dalam pemakaiannja dan bagoes oentoek koelit, djoega haroem baoenja dan lagi moerah harganja.

SABOEN WANGI

MADY ROYAL

Saboen wangi MADY ROYAL dibikin dinegeri ini dan boeat negeri sini — oleh fabrik saboen jang tertoea dan terbesar di Indonesia.

BISA DAPET BELI DI SEMOEA TOKO-TOKO.

Ini dia soeda lama ditoenggoe

KEMIS 4 MEI

Satoe pertoendjoekan jang djarang terdapet

Tjerita ramee drama jang berisi moraal

Kesetiaan Laki terhadep Isteri. Pembelaan Isteri kepada Soewami, Keberanian sedjati. Peperangan jang gandjil. Kesaktian dari Radja Batak. Barisan prampoean jang gagah berani.

Djangan liwatken ini malam di Loods Aloon - aloon Bandoeng!

NONTON

„De Amazones van Deli-Toea"

atau „Barisan Prampoean dari Deli-Toea"
Verhaal & Regie; T. D. TIO Jr.

Satoe Malaya Schlager jang paling besar! Satoe tjerita jang ada: Lain dari lain!
Oepama „GAGAK SOLO" boeat Java, Inilah „De Amazones van Deli-Toea" boeat Malaya!
PAKEAN-DECORS, SPESIAAL menoeroet djaman MELAJOE-KOENO. Pemandangan jang bertjahja Gilang Goemilang!

MISS RIBOET

Sebagi kepala dari itoe barisan Perampoean aken menoendjoeken satoe Permainan jang ada LAIN dari LAIN.

DJOEM 5 MEI

Atas perminta'an sanget, dan beroelang - oelang dari publiek di sini, dipertoendjoeken lagi sekali. Itoe Drama Bali besar jg. telah bikin gemper kota Bandoeng!

„GANDROENG BALI"

(atau „De Satrya van Badong")

En toch itoe malem ada oedjan, boelan toea, concurentie tontonan film film bagoes pertoendjoekan besar di gedong IEV. dan di Hok Gie Hwee! En Marcus Show baroesan sadja . . kedoek wang boekan sedikit! Satoe boekti jang sah bahwa Miss Riboet poenja Populariteit boekannja koerang tetapi bertambah besar!
Sympathie jang begini besar dan djoedjoer dari Publiek Bandoeng Miss Riboet djoendjoeng tinggi dan Hargaken sepenoehnja!

SAPT. 6 MEI

Programma Speciaal boeat malem Minggoe
Miss Riboet's favoriet! T. D. TIO s Successtuk

KAMBING HITAM

(Zwarte-Shapen of Block Sheep).

FROEFNUMMERS

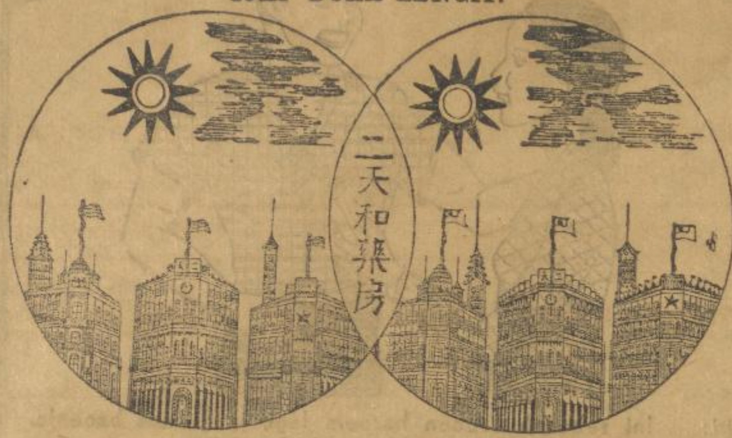
Sinar Pasoendan

Soegri anoe dikintoen, kitoe deui anoe moendoet proefnummers „SINAR PASOENDAN", oepami doegi ka ping 7 sasih ieu teu ngawangsoelkeun deui serat kabarna atanapi henteu ngawartosan ka Administratie, baris di anggap teras djadi langganan tetep.

Adm.

THEE ANGIN

TJAP DOEA LANGIT.



Gedeponeerd No. 26703.

Ini Thee angin sedari terdjoeal loeas di antero tempat, maka namanja doen ada paling di poedjiken oleh sesoeatoe pemake di seloeroeh negeri, oleh kerna kita tida pikirken oewang jang sedjoemblah besar boeat pilih bahan thee jang paling baek dan toelen dari Tiongkok, serta di tjampoer obat-obat jang mandjoer boeat membikin ini Thee angin, jang tjotjok sekali boeat menjemboehkan penjakit-penjakit jang terseboet di bawah ini.

Orang-orang jang berasa badannja tida sehat, jang terlaloe banjak goenakan pikiran, tida napsoe makan dan minoem, malem tida bisa tidoer, tida bisa boeang kotoran dan boeang aer, aer berwarna merah, atawa waktoe kentjin berasa panas dan perih, badan koeroes koelit poetjet, badan koerang darah tida bersoemangat boeat bekerdja badan sering tjape dan males, tjotjoklah kaloe minoem ini thee, kerna sehabisnja minoem ini thee, lantas bisa legaken pikiran dan ilangken rasa males dan kesel, tambah napsoe makan, badan mendjadi sehat dan selaloe bergoembira, badan poen sehari-hari tambah mendjadi sehat koeat.

Selaennja bisa semboehken penjakit-penjakit jang terseboet diatas, djoega baek boeat orang perampoean jang dapet penjakit-penjakit seperti:

Badan koerang darah, dateng boelan tida tjotjok kepoetihan atawa keloear darah berwarna boetek, waktoe dateng boelan peroet sakit, masoek angin di waktoe bersalin (beranak), dan laen-laen penjakit jang ditimboelken lantaran badan tida koeat. Djika sering minoem ini thee, bisa lantas bikin semboeh itoe penjakit-penjakit terseboet, tetepken dateng boelan, berentiken sakitnja, menetepken mengalirnja darah, begitoelah segala penjakit aken mendjadi baek bada bertambah waras.

Harganja ini obat tida seberapa, tapi kefaedahannja amat besar sekali

Tjobalah Toean-toean dan Njonja-njonja, djika sewaktoe badannja ada terganggoe sama penjakit-penjakit jang seperti terseboet diatas ini, atawa hendak mendjaga badan sebelonnja kena itoe penjakit-penjakit, silahkenlah tjoba boektiken kemandjoerannja dari ini Thee.

Atoeran pakenja ada terseboet didalem sesoeatoe boengkoesan thee.

Lantaran boeat mendjaga barang tiroean, maka dari sekarang kita soeda Gedeponeerd pake Tjap DOEA LANGIT. Harep sekalian pembeli soeka periksa betoel soepaja tida dapet barang jang palsoe.

Harganja ini thee 1 boengkoes **f 0,10**

Boeat djoeal pada loear kota sedikitnja 10 boengkoes, dan tambah onkost kirimnja, Beli banjak harga boleh berdami lagi. Di harep pembeli dari loear kota soeka kirimken oewangnja terlebih doeloe, soepaja menggampangken boeat kita poenja pengiriman.

HOOFDDEPOT:

TOKO OBAT DJIE THIAN HOO

Gr. Postweg (Tjitepoes) No. 214 — Bandoeng.

Djoeragan palaj kagoengan boemi koe àndjeun?

Bank „BERINGIN"

Sajagi baris noeloeng ka djoeragan!

Njengtjelenganana teu kedah lami, saban sasih njimpen:

f 2,- kenging boemi noe pangaos f 500,- (tjitjilan f 5.—)

f 1,- „ „ „ „ f 1000,- djst.

Oenggal-oenggal f 1000,— tjitjilanana f 7.50

Soegri anoe parantos kenging tamboetan ti „BERINGIN" njeng tjelenganana sadajana oge KIRANG TI 2 TAOEN lamina.

Katerangan anoe paos tiasa moendoet ka Directie Schoolweg 6 Buitenzorg atanapi ka agent agent.

N. B. Serat sinerat kedah disarengan koe franco kanggo waleran Di tempat tempat noe teu atjan aja agent, nampi keneh

GRATIS

KANGGO sadajana abonne's sareng pembantoe anoe tiasa masihan 1 ABONNE ENGGAL kanggo Sinar Pasoendan, atanapi 2 kanggo Berita Priangan, bade dipasihan hadiah 1 boekoe:

GELDSCHIETERS ORDONNANTIE

atanapi boekoe naon bae kapalaj sakoer anoe aja di kantor Sinar Pasoendan pangaos 75 cent.

Anoe ngintoenkeun langkoeng tinoe kasebat di loehoer hadiahna oge tangtos ditambih.

Adm.

BOEAT KEPERLOEAN

MEUBEL, LEDIKANTEN, SPEDA-SPEDA, LONTJENG, d.l.l selamanja datang pada:

Firma HOK SENG HOA

Gr. Postweg Oost 134 A B. (Prapatan lima) Tel. 1240

BANDOENG

Sedia tjoekoep dari roepa-roepa barang oentoek keperloean roemah tangga model paling baroe, Kwaliteit paling baek.

Harga selamanja lebih rendah dari laen2 Firma, bisa bajar CONTANT atawa HUURKOOP,

Harep Toean-toean dan Njonja-njonja soeka dateng boektiken sendiri. Tentoe menjennagken.

Anggoer Kim Pauw Jin

Jang soedah termashoer seloeroeh doenia sebagi obat paling MOESTADJAB boeat bikin semboeh segala matjem penjakit jang disebabken k o e r a n g d a r a h jaitoe:

1 Semanget lemah badan koeroes
2 Otak lemah mata kaboer,
3 Gegindjel lemah tida branak,
4 Lemah kelakian napsoe koerang
5 Kelakian ketjil dan pendek
6 Gegindjel kosong
7 Keloear mani bermimpi
8 Badan koeroes tjahja koening
9 Terlaloe banjak pikiran
10 Badan lemah dan lesoe
11 Mani entjer
12 Koerang poeas soeami istri
13 Kebanjakan napsoe birahi
14 Kelakian lembek
15 Dateng boelan selisihan
16 Tempat pranakan dingin
17 Keseringan branak
18 Ramboet rontok
19 Pendengaran toeli
20 Prempoean badan lemah
21 Penjakit peloeh
22 Oebanen belon waktoenja
23 Kelakian ngantoek

Dan lain-lain penjakit jang disebabken oleh kerna koerang darah, Toean dan Njonja soepaja tida penasaran boleh mentjoba minoem ini anggoer zonder ALCOHOL, nanti aken poedji kemoestadjabannja.

1 Botol besar f 3.25 | 1 Botol ketjil f 1.75

Hoofdagent: **Toko Obat Bán An Hoo**

Zuider Passarstraat No. 24 B - Bandoeng.

DJOERAGAN ngadamel panganggo henteu salamina kedah tina bahan anoe sae bae, nanging sanaotina bahan anoe pangaosna sedeng oge katingalna pantes sareng ngagoembirakeun oepami diatoer koe:

KLEERMAKER

M. KATAB

Achterpassarstraat 29

BANDOENG

N.B. Pribados masihan tjonto dian tawis prijs-prijs panganggo:

Tropical	no.	1	per stel	f	17 50
	„	2	„	„	15.—
	„	3	„	„	12.—
Poetih	„	1	„	„	5.50
	„	2	„	„	5.—
	„	3	„	„	4.50
Tussor soetra	„	1	„	„	7.—
	„	2	„	„	6.—
	„	3	„	„	5.50

Tinoen ti f 5,50 t/m f 6,50
Tussor kembang f 5 50

Sareng seueur-seueur deui kaen anoe teu disebatkeun di dieu,

Confectie sareng roepi-roepi sindjang batik, tenoen samarenda disajagikeun.

Radio

NIROM

Archipelzender PMH 45 Mr.

Kemis 4 Mei

Bandoeng II 192 M Batavia II 190 M PMH 45 M.

5 — sore Krontjong Tokkel Orkest
6 30 „ Adzan diwaktoe magrib
6 45 „ Lagoe2 Chasidah Arab
7 — malam Tembang Metjopat
7 40 „ Berita2 s k. dan dagang
8 — „ Gamboes Arab
8 15 „ Pengadjian Qur'an
9 — „ Chasidah Arab
9 15 „ Gambang Kromong Orkest
11 — „ Toetoep

PMN 20

10 — malam Gamb Kromong Orkest
11 — „ Harmonium Orkest
12 — „ Toetoep

—o—

Djoemahat 5 Mei

Bandoeng II 192 M Bandoeng III 50 M Batavia II 190 M

6 — pagi Pengadjian Qur'an
6 45 „ Lagoe2 Melajoe singapore
7 — „ Lagoe lagoe Krontjong
7 30 „ toetoep

Bandoeng II 192 dan III 50.

12 — siang Pemboeka'an
12 03 „ Lagoe2 Arab modern
12 45 „ Roepa2 lagoe Krontjong
1 20 „ Berita s.k. jg terpenting
1 30 „ Loedroek Doerasjim
2 — „ Gambang Kromong
2 20 „ Mengoelangi berita berita s. k. jg terpenting
2 30 „ Toetoep

Bandoeng II 192 Batavia II 190 PMH 45

5 — sore Kepandoean
5 45 „ Lagoe lagoe Hawaian
6 15 „ Lagoe2 Gamelan Djawa
6 45 „ Lagoe2 Tionghwa muziek Yang Khiem
7 — malam Pembitjaraan tentang pertanian anak negeri
7 30 „ Lagoe tembang Soenda
7 40 „ Berita berita soerat kabar dan dagang
8 — „ Manasoeka dimainkan Studio Orkest
9 — „ Radio toneel Bulu Perindu
11 — „ Toetoep

PMN (29 M)

10 — malam Radio toneel Bulu Perindu
11 — „ Orkest Melajoe
12 — „ Toetoep

—o—

Saptoe 6 Mei

Bandoeng II 192 M Bandoeng III 50 M Batavia II 190 M

6 — pagi Roepa2 Lagoe Krontjong
6 45 „ Lagoe lagoe extra dan tembang Soenda
7 — „ Melandjoetkan lagoe2 extra dan tembang Soenda
7 15 „ Lagoe2 Hindu dan Urdu
7 30 „ Toetoep

Bandoeng II 192 M Bandoeng III 50 M Batavia II 190 M

12 — siang Pemboekaan
12 03 „ Citeran Djawa
1 20 „ Berita s k jg terpenting
1 30 „ Melandjoetkan Citeran Djawa
2 20 „ Mengoelangi berita berita s k jg terpentiug
2 30 „ Toetoep

Bandoeng II 192 Batavia II 190 PMH 45

5 — sore Hawaian Band
6 30 „ Lagoe2 gamelan Djawa
7 — malam Lagoe lagoe Melajoe Singapore
7 30 „ Roepa2 Lagoe Tionghwa muziek Yang Khiem
7 40 „ Berita soerat chabar dag dagann
8 — „ Ketjapi Orkest
10 — „ Studie Orkest
12 — „ Toetoep

—o—

SOERABAIA

Goltlengte 68 M. dan 129M.

Djoemahat 5 Mei

Soerabaja II 61 M dan IV 129, M Semarang II 197 M Djocja II 128, M Solo II 120 M

6 — pagi Mengadji Qur'an
6 45 „ Lagoe lagoe Urdu
7 — „ Lagoe lagoe Arab
7 30 „ Toetoep

Soerabaia II 61 M dan IV 129 M

12 — siang Pemboekaan
12 03 „ Choetbah dan Sembah jang Djoemahat
12 50 „ Mengadji Qor'an
1 20 „ Berita s k jg terpenting
1 30 „ Lagoe lagoe Tionghwa Shanghai modern
2 — „ Gending2 Djawa tengah
2 20 „ Mengoelangi berita berita s k jang terpenting
2 30 „ Toetoep

Soerabaja II 61 M dan IV 129 M Semarang II 197 M Djocja II 128, M Solo II 120 M

5 — sore Fluit dan Harmonica Orkest
6 — „ Lagoe2 Tionghwa Amoy
6 30 „ Gamelan Kjahi Kanjoet Mesem
7 — malam Brita soerat kabar dan kabar dagang
7 15 „ Membalas soerat soerat dan rapport rapport
7 20 „ Kinder Orkest
8 — „ Lagoe2 Malay Opera
8 10 „ Radio Hoorspel
9 — „ Memperdengarkan soeara dari Miss Roekijah
9 15 „ Memperdengarkan pidato
12 — „ Toetoep

—o—

Saptoe 6 Mei

Soerabaia II 61 M dan IV 129 M Semarang II 197 M Djocja II 128 M Solo II 120 M

6 — pagi Roepa2 lagoe Hawaian
1 — „ Lagoe2 Tionghwa modern
7 30 „ Toetoep

Soeraba'a II 61 dan IV 129

12 — siang Pemboekaan
12 03 „ Klenengan djawa timoer
1 20 „ Berita2 s k, jg terpenting
1 30 „ Meneroeskan Klenengan Djawa timoer
3 20 „ Mengoelangi berita berita s. k. jang terpanting
2 30 „ Toetoep

Soerabaja II 61 M dan IV 129 M Semarang II 111 M Djocja II 128 M Solo II 120 M.

5 — sore Njanjian dan dongengan anak anak
6 — „ Roepa2 Lagoe Krontjong dan Stambool
6 30 „ Lagoe lagoe Tionghwa Peiping modern
7 — malam Berita soerat kabar dan kabar dagang
7 15 „ Membalas soerat soerat dan rapport rapport
7 20 „ Lagoe lagoe Bali
7 30 „ Wajang Koelit Djawa tengah
2 — „ Toetoep

—o—

Drukkerij „Economy"

O. Kerkhofweg 16 — Tel. 444

— BANDOENG —

Nampi padamelan noe ngango letter Arab, noe nganggo atanapi henteu nganggo barisan

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Sinar-Pasoendan

Langganan f 1,50 sasasih - Lossenummer (ketjeran) f 0,06 - Advertentie tiasa badanten sareng Administratie

DIKALOEARKEUN KOE UITG ,SINAR PASOENDAN' KANTOOR: OUDE KERKHOFWEG 16—TELEFFOON No. 444—BANDOENG *Typ Economij Bandoeng*

No. 99 — KEMIS 4 Mei 1939 — 14 Moeloed 1853 — lambaran ka 2 — Taoen ka VIII

KOTA

Kapalingan mesin ngomong

Njonja TTB oerang Bruno Groeneveldtweg 1, dina powe ieu isoek isoek geus nganjahoankeun jen ka palingan ti kamar hareupna anoe henteu dikontji hidji mesin ngomong merk His Master Voice anoe nomer pabrikna henteu poegoeh pangadji f 50— eta njonja teh dina djero 4 powe ka toekang anoe panoetoepan nendjo mesin ngomongna aja di eta tempat.

—o—

Awas andjing

Njonja Z oerang Naripanweg lima poeloeh doewa dina powe ka mari geus lapor ka Politie jen anakna di Naripanweg geus digegel pingpingna beulah kentja koe andjing herder.

Anoe noengtoenna eta andjing, nja eta boedak Walanda oemoer 18 taoen, geus ngiles Boedak anoe digegel daekeun dioeroes di Instituut Pasteur, sarta anoe wadjib bakal naloengtik andjing saha sa hana anoe ngegel tea.

—o—

Djongos teu satia

Dina powe kamari kira-kira pkl. 6 sore pamadjikanana A S. oerang Dagoweg 67 geus kapalingan hidji tasch awewe anoe digeerat goerat. Ari eusina doeit gedena f 18.— sarta eta tasch teh diteundeuna dina lomari papakean anoe henteu dikontji dikamer sarena. Ari anoe kasangka boga dosana nja eta djongosna ngaran A. oerang Haoer Pantjoeh No. 14—11. pedah dina powe ieu kalawan henteu pamitan naon naon geus ngiles ti imahna anoe kapalingan.

—o—

Ragrag tina soehoenan

Noeroetkeun katerangan hidji djalma ngaran S. oemoer 36 taoen asal ti Tjimahi pagawean koeli di bioscoop Kosambi koesabab koerang taliti geus laboeh tina soehoenan anoe loehoerna koerang leuwih 10 meter. Koe aanemer CD van G oerang Engelbert van Bevervoerdeweg No 9 geus diangkoet ka Juliana Ziekenhuis sarta teroes koedoe titirah di eta roemah sakit Noeroetkeun bedja pandeuri ti roemah sakit S teh geus potong hidji toelang igana.

—o—

Bangsat tina djandela

Dina peuting tadi antara poekoel 7 30 djeung 7.45. D.A.F oerang Tjibeunjingplantsoen No 37 geus kapalingan hidji vulpenhouder noe poelasna boelao mateng merk parker pangadji f 15. Ari leungitna tina medja toelisna di kantor hareup Bangsat geus ngagoenakeun kasempetanana tina djandela anoe kabeneran henteu ditoetoepkeun Nepi ka ajeuna bangsatna masih keneh tjan kanjahoan saha sahana.

—o—

Awas Tjopet

G J K, oerang Societeitweg 49 dina powe kamari pabeubeurang kira kira poekoel 9,10 dihareupeun Roxy bioscoop Achterpasarstraat geus ketjopetan hidji loket koelit gede anoe dieusi doeit f 147,—

Ari hidji hidjina doeit nja eta oewang keretas f 100, 8 doeit keretas anoe f 10, hidji deui keretas f 5 (aksara katoet nomerna henteu poegoeh), djeung f 12 doeit retjehan.

—o—

Ngagoenakeun kontji palsoe

Diantara tg 29 April djeung 2 Mei hidji djalma ngaran JKAJ oerang Lembangweg KM 8 [djadi loeareun kota] geus kapalingan ti kantorna anoe dikoentji di Tambelongweg No. 19 hidji mesin toelis leutik merk Mercedes pangadji f 90

Ari nomerna eta mesin toelis henteu poegoeh sarta si bangsat bisa djadi geus ngagoenakeun kontji palsoe,

—o—

LELANG

Djoemahat 5 Mei 39

Di kantoor Lelang di A B C straat.

Sabtoe 6 Mei 39

Diroemahnja toean J A A de Vries di Stationweg 14 Tmi.

—o—

INDONESIA.

Areng batok diexport

Noeroetkeun katerangan ti noe beunang dipertjaja jen ti palaboean Soerabaja moal sakoemaha lilana deui baris diiangkeun ka loear nagara sawatara ratoes ton areng batok.

—o—

Emboeng majar belasting

121 djelema ditangkep

Koe Aneta geus disebarkeun jen di kp Iraonogambo onderdistrict Lelefaoe geus aja 121 djelema noe ditangkep koe bestuur militair ti Goenoeng Sitoli. Noe djadi sabab nja eta koe sabab eta sarombongan djelema teh geus pada ngalawan kana sakoemaha anoe geus ditetepkeun koe nagara nja eta ngabantah kana majar belasting rodi sarta maranehanana katjida ngarasa henteu soegemana kana benoeman Tohsori [kapala kampoeng) bangsa Asing.

Noe mingpinna eta pergerakan teh nja eta ngaran Amamamoe, hiroepna dina kakaian, make pakarang toembak. Waktoe manehna ditangkep mimitina mah geus bisa ngalolos, ngan bae teu koengsi lila geus bisa ditangkep.

—o—

Lantaran digegel oetjing

koedoe ka Bandoeng

Hidji bangsa Walanda di onderneming Boenoet (Kisaran) waktoe arek ngoeberan raheut oetjingna geus digegel koe eta oetjing sarta sanggeus ngegel mah eta oetjing teh ngaleungit henteu kapanggih deui.

Koe sabab henteu koengsi kanjahoan naha eta oetjing teh boga kasakit atawa henteu kapaksa noe digegel oetjing teh koedoe dipariksa di Instituut pasteur Bandoeng.

Lamoen diingetkeun ka dinjana mah sakali digegel oetjing teh koedoe ngaloearkeun ongkos anoe sakitoe lobana

—o—

Noe leungit emas emasan tea

Sawatara powe ka toekang geus dibedjakeun jen hidji njonja Tionghoa geus kaleungitan barang emas emasan anoe djoemblah pangadjina moal koerang ti f 13.000

Noeroetkeun katerangan manehna tjenah eta barang teh leungitna waktoe manehna keur toempak autobus ti Soerabaja ka Pasoeroean.

Ieu katerangan koe poelisi henteu gantjang dipertjaja tapi teroes ditaloengtik noe leuwih djaoeh sarta imahna eta njonja teh teroes digoledah.

Koe sabab eta awewe bogana imah doea, kapaksa doeanana oge teroes digoledah koe Ass Wedana djeung koe Mantri poelisi,

Koe katjakepan noe ngadjalankeun papariksaan eta njonja teh ajeuna geus ngakoe kana sakoemaha dosana.

Ti antara eta barang anoe diseboet leungit teh koe manehna geus digadekeun saharga f 8,000 di pegadean Kalianjar

Eta soerat gade koe manehna dipihapekeun di hidji sobatna nja eta di bloemenhandel Asia,

Eta barang teh kabehanana oge lain boga manehna sarta manehna mah ngan narima katitipan koe sawatara bangsa Tionghoa di kota Soerabaja, sarta noeroetkeun pangakoeanana mah djoemblahna barang anoe dititipkeun ka manehna teh pangadji f 15075.

Ieu perkara ajeuna masih teroes ditaloengtik koe poelisi, sabab masih keneh aja katerangan anoe leuwih tetela anoe koedoe kanjahoan.

—o—

Rapor pangalian emas

Redjang Lebong.

Salilana boelan Maart 1939 djoemblah taneuh anoe ngandoeng emas noe dikali aja 7410 ton. Poekoel ratana dina oenggal ton taneuh teh aja emasan 4.43 gram djeung perak 29 gram.

Taneuh noe dikali anoe djoemblahna f 7410 ton teh didjadikeun koe 2350 ton taneuh keusik djeung taneuh pepel 5080 ton.

Djoemblahna hasil tina eta taneuh anoe sakitoe teh aja 259.8 gr, emas djeung 17809 gram perak, noe pihargaeunana aja f 56 288, lamoen di itoeng harga emas dina sakilo f 2000 djeung harga perak f 25 =

Ti tg 1 nepi ka tg 10 April '39 di Lebong Donok djoemblahna taneuh noe dikali aja 2413 ton sarta dina oenggal ton ngandoeng emas 460 gram mas dj 293 gram perak

—o—

Pelaboean Pekalongan

Sakoemaha anoe geus diterangkeun sawatara waktoe katoekang jen loba pisan anoe ngasongkeun alesan kaabotan tina perkara di toetoepna palaboean Pekalongan teh. Nja kitoe deui ajeuna geus loba anoe noenda pagaweanana, lantaran geus henteu ngabogaan deui pangharepan pandjang koe rek di toetoepna palaboean teh.

Koe sabab Gemeente oge ngarasa kabeuratan koe hal eta teh, ajeuna geus ditetepkeun jen Burgemeester gemeente Pekalongan baris ngadeuheus ka toean directeur Verkeer en Waterstaat, maksoedna soepaja sakoemaha kaabotan ra'jat Pekalongan teh koedoe dihargaan tegesna koedoe ditjoemponan sakoemaha kahajangna tea.

Tapi kabehdieunakeun henteu koengsi dideuheusan ta i make perantaraan soerat sarta noeroetkeun katerangan mah gemeente Pekalongan gues meunang djawaban anoe maksoedna koe sabab koerang alesan anoe tjoekoep pikeun noetoep palaboean Pekalongan teh masih atjan bisa ditetepkeun, komo deui sanggeus ajeuna ti kalangan anoe baroga kapentingan geus nemborgkeun roepa roepa alesan ka teu panoedjoean.

—o—

President Rekenkamer liren

Kalawan officiel ti Bogor dibagikeun jen Toean F. de Bakker, president van de Rekenkamer ti mimiti tg 24 April anoe anjar kaliwat dilirenkeun tina kapangkatanana kalawan hormat, lantaran geus tjoekoep lilana tjepeng damel

—o—

Mariksa kaajaan taneuh

di Halmahera djeung disa koerilingeunana.

Toean CPA. Zeylmans van Emmichoven unoal sakoemaha lilana deui baris ngajakeun papariksaan taneuh di Halmera djeung di poelo poelo sakoerilingeunana,

Poelo Halmera teh hidji poelo anoe atjan kanjahoan kaajaan taneuhna,

Noeroetkeun doegaan mah eta poelo teh bakal bisa ngahasilkeun beusi, tamaga djeung sadjabana. Papariksaan Dr, Ir. Zeylmans teh saenjana baris diloeloegoean koe algemeene onderzoek dr. Neuman ti Padang,

—o—

Ngaloearkeun doeit teu goena

Lantaran henteu bisa njieun parahoe hade

Di Marine Etablisement Soerabaja geus ngahadja njieunan parahoe patroule, goena ngadjaga laoetan di deukeut Soerabaja, oge ngadjaga laoet soepaja oepama aja kapal Quantas toeroen, oelah aja noe ngahalangan.

Eta parahoe parahoe teh koedoe katjida hadena, djalanna koedoe gantjang pisan, sarta koe sabab kitoe ongkos pikeun njieun eta parahoe teh kakara bisa tjoekoep koe doei 155 000 sahidjna.

Ajeuna J B geus meunang bedja jen parahoe parahoe saroepa kitoe anoe didjieun di Soerabaja henteu bisa njoemponan gantjangna sarta koe sabab kitoe parahoe anoe geus djadi teh samasakali henteu bisa digoenakeun.

Ajeuna Commandant der Zeemacht geus ngajakeun atoeran saperloena, ngan bae sanadjan kitoe geus loba doeit anoe dipake sedeng beubeunanganana henteu bisa digoenakeun

Ieu karoegian teh beunang di seboetkeu doea kali roegi, sabab anjar2 ieu toean Kendey djeung Brain geus menta soepaja eta parahoe parahoe teh gantjang sadiakeun.

—o—

Kawas sato, merga sa doea boedak parawan

Doea boedak awewe anoe pagaweanana ngadjoealan lontong, sawatara powe katoekang geus djadi korbana napsoe sato, ngaran A. djeung saoerang djongos hotel Taman Banjoewangi

Sawatara powe katoekang eta doea boedak awewe teh, oemoer 11 djeung 13 taoen geus nghadja datang ka A. pagawe hidji kleermaker, nagih doeit lontong anoe biasa diandjoekan.

Sadatangna kadinja eta baroedak awewe teh ditikah ka Hotel Taman, lantaran tjenah doeitna keur majar teh aja di ditoe sarta dibere doeit sapoeloeh sen keur ongkos sado,

Sanggeus eta baroedak darioek dina sado, A. oge gantjang miloe bareng djeung eta baroedak sarta sanggeus datang ka eta hotel boedak anoe oemoerna kakara sawelas taoen teh dititah asoep ka kamar tjenah njokot eta doeit,

Noe saoerang deui ngadagoan di loear, ngan henteu koengsi lila teroes dibawa asoep ka kamar sedjen koe hidji djongos.

Roepana bae, malah bisa dipastikeun sadatangna ka kamar eta baroedak awewe teh teroes dipake ngoembar napsoe eta djahannam tea; noe saroeang koe ngaran A, djeung seoerang deui koe djongos eta hotel.

Noe djadi kolotna eta baroedak katjida teu ngareunahna, sabab geus peuting pisan eta baroedak atjan balik, sarta koe sabab kitoe teroes lapor ka poelisi, dibedjakeun jen arinditna teh arek nagih ka A tea,

Lila lila kanjahoan jen eta baroedak teh dibawa koe A ka hotel Taman, sarta barang poelisi datang ka eta hotel, teroes asoep ka kamar kamarna eta hotel.

Kaboektian doeanana eta baroedak kapanggih keur ngalempreh bae, henteu oesik oesik, dina tempat sare pinoeh koe getih,

Atoeh henteu telangke deui eta doea djahannam teh harita keneh oge digoesoer koe poelisi diasoepkeun kana pangberokan, noenggoe noenggoe gandjaran anoe sapadan djeung kalakoean marenahanana teu beda djeung sato.

—o—

Tjoenihin ka enon

dihoekoem voorwaardelijk

Koe landraad Soerabaja geus di hoekoem hidji boedak oemoer 13 tahoen, ngaran M Tahir, lilana 2 boelan voorwaardelijk sadjero 2 tahoen, lantaran geus didakwa tjoenihin, tjoekal tjekel kana larangan hidji enon anoe keur djongdjon leumpang di djalan Emong Woengoe.

Eta enon ngaran EIJ waktoe keur leumpang djeung indoengna teu kanjahoan laranganana geus di tjekel koe eta boedak, ngadadak toeroen tina kareta mesin.

Dina papariksaan landraad eta boedak geus moengkir kana sakoemaha dakwaan eta enon, tjenah harita teh manehna laboeh tina kareta meisina, sarta bisa djadi waktoe laboeh teh leugeunna keuna kana eta barang lain tjagapeun tea, sarta samasakali manehna mah henteu ngarasa jen leungeunna keuna ka lebah dinja.

Sanggeus landraad ngajakeun raadkamer dipoetoeskeun jen eta boedak teh dihoekoem voorwaardelijk lilana doea boelan djero doea taoen.

Pitjontoeun baroedak noe balangor, oelah kena kena ampir nembrak wani tjoegoep tjagap kana barang saroepa kitoe, da poegoeh lain tjabakeun,

—o—

Terang dilihatnja

Netjis dan tjepat dikerdjakannja

Boeat soal foto Indonesiers

hanja:

FOTO STUDIO ALOEN

TELF. 674

Soerat kiriman

Loear tanggoengan Redactie

Handjakal

Katarik koe karangan noe djoe doelna Goeroe Desa dina Sin Pas ddo 24 April 39. Noe noelis djoro djoj hajang miloe nembongkeun boeah pikiranana meureun, pariba sa tea mah. Laoek boeroek miloe midjah. Koe initiatiefna eta noe medarkeun koemaha kaajaanana kaom Volksonderwijzer dina hiroep koemboehna. Noe noelis moal rek medarkeun deui kaajaanana kaom V.O. da poegoeh dina eta kara ngan teh geus liwat ti tjoekoep, malah nepi ka ditambahan teuing.

Tah nja lebah ieu pisan, noe rek disawalakeun teh, Lamoen koe oerang eta karangan ngan dibatja saliwat bae mah, toer eusina noe sakitoe actiefna, sarta maroendelna dina medarkeunana eigenbelangna kaom V. O. noe noelis katjida ac coordna, memang kitoe koedoena dina nembongkeun boeah pikiranana, kainsjapanana dina harti rek ngomean positiena kaom V.O dina enggoning hiroep koemboehna Me mang bener pisan nja kitoe lamoen koe oerang karasa jen positie tea teu matak pikabitaeun, boh tina hal hiroep koemboehna boh tina pagawesnana enz taja deui noe koe doe ngomean sarta banting toelang na, nja geus tangtoe pisan ngaran dapanana noe boga hadasna.

Tatapi moen koe oerang diba tjana noe titi rintih, sarta taliti pisan dina oendak oesoekna eta karangan djeung djero maksoed maksoedna noe noelis katjida mang handjakalkeunana, sabab dina eta karangan noe sakitoe poedjieunana djeung actiefna, noe maksoedna tjeneh rek ngadjoengdjoengkeun kaom V O. dina hiroep koemboeh na, Tapi bet sabalikna. Pelengkoeng beukas njalahan lantaran dina eta karangan bet siga siga dibaroengan koe rasa nepi ka hajang poeas pisan hajang dadas koredas pisan, toeg nep ka panghina pisan.

Naha eta noe medarkeun teh suiver Volksonderwijzer? of ngan djidjieunan wae. Sabab lamoen enja mah suiver V.O, sahenteuna meu reun dina pokpokanana nembong keun rasa dina ati sanoebarina, dina lebah doelpoentna mah moal nepi ka garihal kitoe, sabab lamoen enja mah kitoe dina oerang rek ngedal keun punt2 [rasa rasa] noe moetjoek teuing teh (noe teu perloe dipindah keun] koedoe rampa heula diri sorangan Wie ben ik? tea meureun.

Nja meureun eff cina mah ka oerang keneh wae, lir ibarat angeun saparioek karagragan tai beurit, nja matak geuleuh kabeh. Da dina eng goning oerang njarita teh, sing bi sa we neundeun lebah lebahna deui, beda deui djeung oerang rek njari ta di lingkoengan batoer oerang sorangan, masing rek datang ka dadas koredas oge, djeung loear collega oerang, Komo ieu mah di bandoenganana sarta dibatjana koe oemoem, meureun dibatjana teh lain ngan koe onze collega [kaom V O tea wae) Taja bedana bae djeung Ngabolekerkeun . . . di pasar, Na ha sha atoeh, noe koedoe nga djoengdjoeng harkat daradjatna, sarta noe koedoe mikanjaah lamoen lain oerang pribad ?

Tadi diloehoer oge geus ditjari takeun jen kana toedjoeanana eta karangan teh memang panoedjoe lain pisan tegen ngan geuning di na Openbare vergadering oge la moen aja spreker noe nerangkeun (ngedalkeun] boeah pikiranana geu ning ari nepi ka spreek del ct teh geus tangtoe disetopna Maksoedna mah ari dina lebah noe aebna mah oelah dikedalkeun,

Tah meureun teu djaoeh teuing ti kitoe noe matak noe noelis mi loe nembongkeun kahandjakalana na dina eta karangan. Didieu mo al rek ditjaritakeun lebah mana manana mah sabab koe saliwat oge geus kaharti, komo koe para djoeragan V O na mah.

Djadi tjindekna mah maksoedna noe noelis teh tina hal ieu moal rek papandjangan, ngan enggo ning dina oerang medar rasa ata wa ketjap noe garihal sarta nepi ka pirna pisan mah Atjan mi keun.

B. Wiriaatmadja

—o—

Sindjang batik lereng Tasik, nganggo pangkah stanpi polos pangaosna mueng f 1,30 — f 1,35 sareng f 1,75 teh parantos njamian kanoe pangaos f 7,50

Taman batik Toko „Halim"

SPORT

Voetbal Bandjaran

Sakoemaha noe geus ditoelis di na Sin Pas ti heula dina powe A had, anoe kapapantjenan naker dja djatenna teh nja eta Ps Soreang contra Ps Bandjaran mareboetkeun Beker tea.

Ngawitan maen djam 4.45.

Penoongton ti soeklakna ti sikloek na pada ngadeugdeug, toer harita teh kabeneran powe katjida hadena. Pasanganana.

Ps Soreang

Entom
Dingding Karim
Karim b Aso Soemantri
Endang Iing Enam Tatang Bai

O

Salim Sambas Lili Iboen Momong
Ma'roem Endang E. Tarmidi
Wiganda Oendi
Soehara

Ps Bandjaran

Barang proeng, teu koedoe di tjaritakeun deui ti doea pihakana na pada pada ngadjaga kahormatanana atoeh bal teh teu tjitjing, kaditoe—kadieu bae rereana sera ngan ka Bandjaran, tapi noe djadi bek Wiganda djeung Oendi dina ngadjaga estoe enja enja doeana na ngadepong teu ngitjeup ngitjeup noenggoe noenggoe datangna sera ngan: ti pihak Soreang noe djadi voor hoede katjida hadena bisa ngabagi bagi bal tjatjak lamoen Endang djeung Maroem koerang ngabantoena lapoer bal teroes te roes njedek bae di Bandjaran

Kasamboeng koe bal anoe keur dipake boetoet, ana meunang gan tina balance teu ngeunah dipake na atoeh toeloej nepi ka pauz tingketeplek stand 0—0 alias ge deg keneh.

Sanggeus ngaso toeloej doeana na maradjoe deui tapi katendjona dina njepak mah rata rata pada ke teplek keneh bae ngan katimbang saregoetna djiga nambahan

Barang maen geus 15 menit: Endang meunang bal hade toeloej digorolong gorolong diover ka sis (ka Momong) ti Momong maksoed na deuk dibikeun ka tengah anoe katampa koe Dingding (Ps Soreang). njoledat toeloej di boeroe deui koe Momong bari njingtjet disakalikeun bal njangkorah dina rambang stand 1—0 pikeun Bandjaran.

Ti dinja dikatengahkeun deui; ajeuna Soreang katembong napsoe na hajang bisa males ngasoepkeun tapi achter hoede teu mikeun atah atah pikeun Bandjaran dited h ben tengna,

Barang kira kira 5 menit deui bal hor al ka pihak Soreang.

Toeloej ditadjong koe Salim R, dja bela ana katampa koe L1 toeloej digorolong gorolong ka toekang diover ka Wiganda (bek) anoe keur ngadjaga disatengah ing lapang.

Koe Wiganda dibawa kaboer bari disakalikeun sepak djoeroe bal njangkorah deui dina rambang stand 2—0 pikeun kaoenggoelan Ps Bandjaran.

Bek ti Soreang lantaran djaoeh teuing ngadjagana, sanadjan bari ta make langkah 1000 oge lapoer teu kasoesoel.

Kasamboeng koe lepri nabeuh pe loeit tanda enggeusan,

Ti dinja disamboeng Djoeragan Wadana masrahkeun beker disarengan koe njalametkeun ka Ps Bandjaran bari sakalian netepkeun „kampioen".

Splers sadajana sportief lantaran ma'loem ti menehna djwadana heula koe bestuurna.

Pimpinan lepri Rd Soekandi, tetep hade deui.

Attrap koe djrg Wadana.

Panoehoen ka djrg bestuur Ps Bandjaran oepami rada boentjir mah moegi kersa njajagikeun bal anoe sae teh oelah hidji teuing bilih kadjantenan tjara noe ajeuna.

—o—

VOETBAL BANDOENG

SV. MAD — VIOS

Powe Saptoe ddo. 29/4-'39 poe koel 4.45 sore S.V. M.A.D. I — Vios I geus ngadoe djadiatenna di lapang Gemeente Kebon Waroe. Koe sabab harita aja hoedjan mi rip's kaajaan lapang keur noe ma raen mah teu njoegemakeun, sabab leueur komo balna mah katem bongna semoe leueur pisan. Tapi ti doea pihakanana maraen saroson soson pisan dina waktoe ngaso stand 1—1.

Sanggeusna ngaso permaenan di teroeskeun: Bal kaditoe kadieu bae pada pada hajang nambahan nja Vios bisa nambahan tjeugtjele nganana djadi 2—1 M A D teu tji tjingeun, teroes ngagerebeg Vios, nja hasil oge djadi 2—2 Doea pi hakanana pada leuwih giat mara ena: M A D bisa ngarobah stand djadi 3—2. Tapi Vios teu tjitji ngeun teroes ngagerebeg.

Koe matak handeueul pisan bek ti M A D geus mikeun bal ka kee per terik teuing, atoeh ngeunaheun bal teh ngagorolong ka djoeroe pi san, noe ngarobah stand djadi 3—3 (zelfmoord).

Ti dinja Vios asa meunang tana ga, teroes ngagerebeg deui, gebloes deui bae bal teh ngaliwatan keeper stand djadi 3—4 keur Vios.

Teu lila lepri nioep, tanggara maen enggeusan stand teu robah 3—4 keur Vios Perloe oge diseboet keun asoepna ka Vios noe doea ti na finaltij.

Powe Senenna ddo 1/5-39 SVM AD_2 — $Vios_2$ geus ditandingkeun di lapang CVC [Cavalerie] Tjibangkong stand 1—3 keur M A D II

M. S.

Taroempah band karet, sendal sareng sapatoe, anoe parantos ka oedji katna sinareng raos diang gona

Taman batik Toko „Halim"

Voetbal Garoet

Combinatie Taman Siswa
contra
ps. Taman Moerangkalih

Toemali djeung ajana pesta T. Siswa sawindoe teh dina powe Ahadna pasosore di Lapang persis geus diajakeun pertandingan Voetbal antara moerid moerid Taman Siswa Bandoeng Tjibatoe Garoet (Combinatie) djeung perkoempoelan maenbal Taman Moe rang kalih Garoet.

Loetjoe, dina ieu pertandingan teh sanadjan baroedak tapi masih perhatian anoe lain loemajan kala wan dideugdeug koe djalma rea Costum Comb. T S koe hideung hideung ari ti Taman Moerang kalih koe belang (palang) beureum bodas.

Pertandingan dipingpin koe lepri Hr Oemen,

Ti mimiti proeng diajakeun per maenan tetela samen spelna kapang gih harade ragotna pertandingan djadi kabongohan kanoe laladjo.

Nilik kana ajana pertandingan gede harepan djadi kasaloejoean djeung kahadean pikeun pikahareupeun, kakoelawargaan lebah dieu. katembong hadena maen kasar teu aja pertandingan bersih toer ma tak pikaloetjoeeun tanaga saroea. bal teu matoeh di satempat, tapi moendar mandir ka ditoe kadieu ron hasilna nepi ka ngaso blanco Einstand [nepi ka boebaran] 0—1 keur kaoenggoelan Taman Moe rangkalih.

Didieu perloe diterangkeun jen p.s. Taman Moerangkalih teh nja eta hidji hidjina Voetbal Club noe diwangoen koe baroedak sakola ko ta noe aja dina pingpinan Hr Oenen noe meunang ahlina kana Sport,

Geusan ngadjaga kawaranan ieu ditoelis opstelling ti doea pihakan nana.

Combinatie T. Siswa.

Sarman
Djoedjoe Oestama
Koernaen Asad Soejoed
Sadikin Atang Oendi Ahja Tatang

O

Oetjoep Sadikin
Engkoej Nawawi Saleh
Sopian Sampiri Jajat
Abdoelah Soeganda
Samsa

Taman Moerangkalih

ari os sotja teu kedah majar

Sotja teh salah sahidji bagian tina anggahota anoe teu kinten pentingna kanggo kahiroepan djalmi. Oepami sotja kirang awas, sami bae sareng oerang hiroep di noe powek

Oepami bade nganggo katja sotja oelah hamham, soemping bae ka toko pribados tangtos diparios taliti pisan.

Soeniaradjà Optical

Soeniaradjaweg No. 17 — Bandoeng.

Anggoeun naon ari digaleuhna awis, ari dianggona heunteu djanten kapantesan.

Sindjang kebat pangaos f 0,70 parantos djanten oekoeran kana soereop sieup, kewes pantes.

Taman batik Toko „Halim"

Pasoendan

GAROET

Kempelan ngaos di Masdjid Agoeng

Ajeuna di masdjid agoeng Garoet, geus dimimitian deui ngaos saban malem Kemis ti bada magrib nepi ka waktoe isa Djelema anoe sami ngadarangoekeun teu kitena seueurna mani padjedjel heurin oesik.

Ari anoe kapapantjenan ngaosna njaeta adjengan Anom wastana Atjeng H. Tamimi poetra pameget djrg. Panghoeloe anoe pangsiunna, adjengan Anom di Pasirbokor.

Dina ngaosna pohara matak njoegemakeun ka noe ngadarangoekeun, malah pangsioenan oge seueur noe merloekeun soemping.

Atjeng H Tamimi teh joeswana kirang langkoeng 30 taoen, dina prakprakan ngaosna ka harti, sarta sagala pertanjaan pu bliek didjawab kalajan dietjeskeun pisan.

Wartosna kapajoen dina malem Senenna bade diajakeun deui kempelan ngaos, kalajan dipimpin koe Rd. H. Hidajat adjengan anom Oeroeg, mantoe djrg Hoofd Panghoeloe.

Moega moega bae diajakeunana ngaos di Masdjid teh oelah tjara katoekang toekang lep djol, teges na tara langgeng, sok babari bo senan, margi djabi ti ageung mang patna teh deui seueur pihak Kaoem Moeslimin noe sami ngarep ngarep, toer malah mandar sjiar Islam tambih nerekabna.

—o—

Sindjang poleng gintir, poleng sakoteng Kepjoer, poleng Tjamat, Waktos kapoengkoer pangaosna f 5 — f 6, ajeuna mah pangaosna moeng f 2,50 — f 2.75 parantos pangsaena.

Taman batik Toko „Halim"

Pangeling ngeling Taman Siswa sawindoe

Dina malem Saptoe tg 28/29 April 1939 Taman Siswa Garoet geus ngajakeun pesta pangeling ngeling ngadegna sawindoe, kala wan ngajakeun tooneel djeung per maenan moerid moerid TS noe oge malem Ahadna direuaa reuah koe wajang golek, dalang H Doerahman ti Leles.

Dina ieu pesta Windoe, lain sa eutik meunangna perhatian ti ba i rea, nepi ka gedong sakola noe oebloeg ablag pinoeh djedjel koe noe narongton,

Perloe didieu diterangkeun jen, djaba tinoe kaseboet diloehoer teh T S Garoet geus ngaloearkeun boekoe pengeling ngeling Sawindoe noe eusina djaba ti boeboeka teh nerangkeun sadjarahna T S didjero 8 taoen kakoelawargaan djeung karangan bapa TS Ki Hadjar. Dewantoro tina hal „Perajaan Windoe."

Noe perloe djadi perhatian bala rea, dina eta boekoe aja toelisan ti „Badan Penjokong" noe maksoedna boga tjita tjita kalawan menta bantoean oemoem geusan ngadegkeun gedong sakola [ngaboga an gedong sorangan),

Noe aja maksoed roemadjong bisa berhoeboengan djeung pangoe roesna, noe diloeloegoean koe Ketoea T Mh. Edie Soetji T S Jan dáatmadja Ch Voorsitrsat.

TABIB

A. B. YUNANI

Galoenggoengweg 34
Tasikmalajâ
Telefoon No. 7

Filiaal:

Regentstraat - Garoet

Bisa mengobati segala penjakit

ZONDER OPERATIE

toko diboeka dari djam 8 - 12 siang dan 4—7 sore.

Jaarvergadering Centrale Cooperatie (P C C B)

Powe Ahad tg 30/4 '39 Persatoean Crediet Cooperatie Boemipoetra geus ngajakeun pasamoan taoenan kalawan diloeoehan koe Amb tenaar Coopertatie djr Mr Moeljadi djr A. Kosasih, tempatna di gedong HIS v. d. PCB.

Leden noe datang aja 14 tina 17 djadi aja 3 noe halangan djaba ti eta didatangan oge koe Cand. primair noe aja welasna.

Dina ieu Verg. noe diterangkeun sakoemaha biasa Koempoelan Cooperatie djeung dina memeh pauze diajakeun Lezing koe djrg. Mr Moeljadi tina soeal Volks Credietwezen di Indonesia djeung di India (Hindustan). Sambian tinoe kaseboet diloehoer teh Mr Moeljadi koengsi nerangkeun noe aja patalina djeung kakoperasian di antarana ngagoear Geldschieter Ordonantie djeung Besluit Philantropische karakter oge diajakeun ka sempetan geusan noe naroengkoelan harita rea noe ngasongkeun pertanjaan teh noe koe Mr Moeljadi didjawab kalawan ka soegemaan.

Vergadering geus moetoes diantarana.

a. Controle kosten diatoer satjara reana Indjeuman (Tamboetan] anoe dikaloearkeun koe sa koemua primaires (lidna) dina Djero sataoen [didjoemlah dihidjikeun) Sabada kitoe begrooting Contr. Kosten Centrale dibagi koe reana kaloearan indjeuman sataoen anoe sateroesna dibagi bagi ka primair.

b. Centrale djadi perantaraan primairna tina sagala roepa pangaboetoeh permaires noe toemali djeung ka koperasian oepamana bae kaperloean Drukwerken Register boekoe2 Schryf & kantoor behoeften noe sanadjan saeutik tapi moal loepoet djadi kaoentoengan tina bagian Reductie harga.

c Ngajakeun orgaan noe dimaksoed geusan pangwoewoeh kaoeninga tina hal kakoperasian.

d Ngajakeun Excursie ka tempat tempat noe aja patalina soeal kakoperasian,

e dj, s. t.

Pilihan bestuur tetep noe heubeul kapikih deui kalawan ditambah doea Commissaris keur wewengkon Limbangan Tjibatoe hidji djeung hidji deui bagian Kaoem Iboe,

Rengrenganana kieu:

Voorziter R Djoemarma, Adjunct Administrateur AVB.

Secretaris M Wiradinata Onderwijzer Gouv. HIS.

Pn Meester Masroem „ Inl Op School.

Commissaris K, D, Adimihardja Adjunct Landbouw Consulent

R. Abdullah Mantri Goeroe pansioen

M, Satibi Kantoorhoofd Boschwezen

Sastra Soedjana V. Onderwijzer Pamegelan

1000 djalma di Djepang dja di korban Lini

Kampoeng leutik anoe dieusi 70 imah antjoer ka sagara. Karoegian barang katjida pisan rongkahna.

Tokio, 2 Mei (Domei) Noeroetkeun bedja bedja bedja anoe tjoekoep ti tempat anoe kataradjang koe bahaja, sarta anoe perhoeboeboengarana di eta tempat teh geus hade deui, dina powe kamari di bagian Djepang pang kalerna geus timboel bahaja lini, anoe katjida pisan nimboelkeunana karoegian.

Hidji bedja ti Politie anoe dikaloearkeun dina powe ieu poekoel 9 isoek isoek nerangkeun. jen geus aja 18 djalma anoe maraot 7 djalma anoe laleungit djeung doea poeloeh toedjoeh oerang mareunang tatoe, 572 imah anoe roeksak sama sakali djeung 1007 adegan anoe roeksakna sabagian sedeng ti imah anoe kahoeroean aja 8 adegan.

Poeseurna eta lini teh di Laoetan Djepang anoe perenahna koerang leuwih aja 30 km tina soengoetna waloengan Jonesjiro.

Anoe pangparnana kataradjang nja eta poelo Ojika, tapi djoemlahna karoegian tatjan bisa kanjahoan lantaran sagala perhoeboengan ka dinja geus paregat.

Akita mah henteu sakoemaha meunang karoeksakan. Anoe roeksak teh ngan aja doea goedang anoe dieusi koe roepa-roepa barang senget geus kahoeroean,

Di Foenakwa, hidji kota anoe ajana di tebeh kidoeleun Ojika, geus bedah bendoengan bendoengan nepi ka aja 7 imah anoe antjoer. 3 djalma anoe tjaritjing di eta imah nepi ka ajeuna tatjan kapanggih deui.

Di kota leutik Goriai sakalereun ti Haraido oge geus timboel roepa roepa karoeksakan.

Henteu koerang ti 259 imah imah geus raroeksak pisan sedeng anoe masih keneh rada kapoeloek aja 160 adegan.

Djalma noe maraot aja opatan sedeng noe taratoe aja sababaraha oerang. Sateroesna D N B nerangkeun, jen nepi ka ajeuna geus kanjahoan djoemblahna noe maraot teh leuwih ti 1000 djalma, sedeng noe teratoe oge moal koerang ti 1000 djalma.

Hidji kampoeng leutik anoe dieusi 70 imah geus antjoer pisan djadi laoetan. Di sawatara tempat perhoeboengan kareta api geus raroeksak.

—o—

EUROPA

Babadamian dagang

Parijs, 2 Mei (Havas). Babadamian dagang antara Djerman djeung Prantjis dina powe ieu pabeubeurang geus di djalankeun di Ministerie van Handel,

Defensicrediet anjar

Washington, 2 Mei, President Amerika Sarikat geus ngasongkeun pamoendoet ka Congres sangkan ngaloearkeun doeit gedena kira ki ra 300 djoeta dollar pikeun nambahan sampoernana kadinesan awang awang, djeung 35 djoeta dollar pikeun nambahan tangsi tangsi Amerika di Panamakanaal zone.

Ngadjaga laoetân

Gibraltar, 2 Mei. Genie Inggris geus ngahandjatkeun boerang boerang di laoetan lĕôstan ti wewengkon Inggris nepi ka wewengkon Spanjol di deukeut La Linea.

Kapal perang Inggris Ramillies geus balajar kalawan dibarengan koe tiloe destroyer Inggris djeung 3 destroyers Prantjis. Wawaran officieel nerangkeun, jen Ramillies bakal ngajakeun paladjaran ailih bedil.

Karetjolan di Spanjol

Berlijn, 2 Mei, Noeroetkeun katerangan, Minister Onderwijs Spanjol. Rederngues geus dipotjot tina kapangkatanana djeung tina lid Phlanxe katoet sedjen sedjena ka pangkatan, Andjeuna salah sahidji pamingpin anoe terkenal tina nationalistische revolutie.

Noeroetkeun katerangan geus timboel kapasaliaan anatara andjeuna djeung djendral Franco.

Kapal ti Inggris

London 2 Mei Minister van Handel Inggris geus netepkeun jen pikeun kahareupna mah henteu meunang aja kapal Inggris anoe didjoeal atawa dikaloearkeun kaloear nagari oepama henteu menta heula paidin ti Pamarentah Inggris,

Hal ngadjalankeun eta tindakan koe noe wadjib geus dipenta bantoeanana ti soegri anoe kapapantjenan atawa ngabogaan kapentingan tina oeroesan palajaran atawa pabrik kapal,

Katjilakaan kapal oedara

Melbbourne, 2 Mei, Di Teloek Melbourne geus ragrag 1 kapal oedara R A F. sarta 3 panoempangna tina eta kapal oedarana geus maraot,

Kapanggih deuí

Parijs, 2 Mei. Noeroetkeun katerangan. toekang ngapoengkeun kapal oedara bangsa Prantjis ngaran Gilbert Denis [nja eta anoe njoba njoba rek ngajakeun record Parijs Saigon) geus kapanggih deui, nja eta sanggeus leungit dina djero 24 djam lilana Manehna geus kapaksa noeroenkeun kapal oedara kalawan baloekarna meunang kasalametan.

Djajapradja Onderwijzer Tjibatoe djeung Mevr Anah Hardjasomantri ti Pasi.

Administratie R D Abdoellah di bantoe koe Schrijver Mh Satibi benoeman anjar.

—o—

LELES

PINDAH TEMPAT

Patali sareng roepi-roepi hal, oge ngemoetkeun kana kamadjenganana sareng ka entenganana para djrg. abone Sin Pas sareng Ber Prì anoe sami karagoengan kapentingan nja kitoe deui miwah ka noe sanessanesna.

Ti ngawitan dinten Kemis ping 27 April 1939 rorompok pindah ti Tjitjapar kaler teh ka palih koelonna [di Katja2] kaler, sisi djalan Provincie palih wetan.

Teu aja sanes soepados sami oeninga,

Hormatna Agentschap

Sin. Pas. en Ber Pri. Leles

KARTAATMADJA.

Ahlaqna (boedi parangi) Kdj. Nabi Moehammad s.a.w.

koe: R. AMIDJAJASOERIA

II

Kokotor - kokotor, rereged - rereged ka salira kdj. Nabi mah tara toemerap, doegi ka tjikahampang nana oge henteu nadjis, njakitoe deui tara kapendak tapak kabeuratan. Kaajaan kieu teh parantos dijakinkeun koe Sajidina Ali waktoe kdj. Nabi poepoes.

Salira kdj. Nabi anoe sakitoe moeljana, dipapaesan koe sakabeh parangi anoe harade, sarta oetama toeloej dieusian koe pirang-pirang Ilmoe sareng hikmat, anoe moal pisan-pisan bisa kasaroeaan koedjalma sedjen, pirakoe oerang henteu katarik hate asih ka andjeuna, hajang migoesti kaandjenna teh anoe bakal njapaatan ka oerang sadaja engke dina powe Qiamah.— Ka anebanana di kdj. Nabi nja eta andjeu anoe ah oeuninga kana barang anoe gaib-gaib, anoe mowal pisan katepi koe djalma sedjen. Andjeuna awas ka djalma anoe aja di poengkoereunana, saperti ningali ka djalma anoe aja dipajoeneunana

Awasna teh sanes bae dinoe tjaang, moeng dinoe powek oge awas bae. Sasaoeranana perlente gampang kahartina, sagala basa oeninga. Djeung itoe djeung ijeu teh sok sasaoeran sabasana sabasana

Katambih oepami sasaoeran teh raos gentrana deui. Oerang ngagoengkeun teh kedah kasadajana Nabi, margi parantos dj Nas koe Qoeran. Ngahormat ka kdj, Nabi s.a.w. dina sabada poepoes eta kedah sami keur dina waktos djoemeneng. Oepami oerang njarioskeun Hadits atanapi lalakon kdj. Nabi oerang kedah saregep choesoe ngoepingkeunana, toenda peta peta noe sedjen, oerang kedah toengkoel bari tapakoer.

Kangdjeng Nabi parantos wasiat jen oerang kedah ngahormat ka wargi andjeuna, njakitoe deui ka sahabat. Oelah pisan oerang ngahinakeun, margi sing saha anoe ngahinakeun ka para sahabat, eta sami sareng ngahinakeun ka kdj. Nabi. Mangka anoe ngahinakeun ka Rossoel, tangtoe meunang bebendon ti Allah taala. Parangina kdj. Nabi anoe moelja, eta pirang pirang lobana saperti hilim (tara barangasan] Kandjeng Nabi didawoehan koe Allah Taala: Maneh koedoe wawoeh djeung djalma anoe geus teu hajangeun wawoeh ka maneh, djeung koedoe ngamaaf ka djalma anoe neungteuingan ka maneh.

Ijeu dawoehan koe kdj. Nabi pohara diperhatikeunana, boektosna sakoemaha poharana oge dinjenjeri koe oerang Qoeresj, ditoendoeng tea dikakalakeun, dihina, samalah nepi kadipergasana, tapi kdj. Nabi teu males awon, anggoer beuki tambah hilim. Oepami parantos di kaniaja koe oerang Mekah teh andjeuna mah sok teras bae ngadoea: He Goesti Alloh, moegi gamparan maparin pitoedoeh ka eta djalma djalma, da warani kitoena teh koe tina kabodoanana.

Kangdjeng Nabi mah estoe teu kagoengan emoetan kana hojong ngabasmi djalmi djalmi anoe kalepir, henteu sapertos Nabi nabi anoe sanes. Di dieu njata jen kdj Nabi anoe pohara njaahna ka oematna. Andjeuna salamina kagoengan manah teu noeroet ajeuna indoeng bapana, soegan engke anak intjoena, sadjabi ti ieu seueur deui hikajat hikajat Rasoeloellah anoe noedoehkeun jen kdj Nabi Moehammad s a w dina kahilimanana langkoeng oenggoel ti batan Nabi nabi noe sanes. Tina hal berehanana kdj Nabi geus teu aja noe bireuk.

Dina hidji mangsa andjeuna kagoengan 90,000 dirham, teroes koe andjeuna dibagikeun ka sadajana anoe dongkap kaandjeuna, nepi ka harita keneh seep. Ari geus seep djol hidji djalma anoe nagih bagianana, saoer kdj. Nabi Kaoela waktoe ijeu teu boga. tapi pek bae ngindjeum kababatoeran, engke koe kaoela dipangnaoerkeun. Tina pohara berehanana kdj. Nabi s.a.w. raksoekan noe keur dianggo aja noe menta koe andjeuna teras di pasihkeun teu emoet jen andjeuna teu kagoengan deui, atoeh andjeuna meh teu iasa netepkeun berdja

Nja toeroen dawoehan ti Allah Taala: Maneh oelah koret. koemed nepi kasaibarat leungeun maneh di begodkeun kana poendoek, tapi sabalikna oelah berehan teuing. matak aja dina tjaangtjaja sarta kadoehoeng. Ari handap asorna kangdjeng Nabi, eta parantos katawis waktos andjeuna ditawaran koe Allah Taala: Naha maneh hajang djadi Rosoel djeung djadi radja atawa djadi Rosoel djeung njamah? Dawoehanana: nauding djadi Rosoel bin njomah. "Nja boektosna andjeuna mah estoe henteu leu'eu wihi barang toeang sakadarna bae tjalik tara misahkeun andjeun, angkat tara mapaj diiring, anggoer mah sok ngiringkeun, Kata moean koe si itoe koe si ieu di anken, diadjak tjalik, barang toeang saampar samak. Hidji mangsa kdj Nabi keur tjalik dirioeng koe djalma djalma miskin, djol tamoe bangsa menak Qoerao. Ieu menak teu kersaeun tjalik ngadeukeutan ka noe mariskin ang goer ngadeg bae di lawang. Nja teras masihan isarah hojong ditjaketan koe kdj Nabi.

Barang di tjaketan koe kdj Nabi teras eta menak teh sasaoeran Tjing atoeh oepama koering datang ka dieu eta djalma djalma noe raroedin, karoeheuleu teh sina kaladjear heula da koering teu koeat koe ambeuna: kapan oerang mah doeaan menak, Tidinja djol dawoehan ti Allah Taala.

Sing sabar maneh Moehamad tjampoer ririoengan djeung djalma djalma anoe garetol ibadahna ka Pangeran, sarta sore isoek taja kendatna, halna ichlas samata mata ngalap karidoan Goestina.

Oelah malire ka maranehanana koelantaran kabongroj koe karesmenan hiroep di doenja. Djeung oelah ngagoegoe omongan djalma anoe sasar teu noeroet kana parentah kami.

Saparantos nampi ieu dawoehan kdj. Nabi langkoeng tambih bae someahna (democratie). Sanes bae andjeuna sok pada didareuheusan tapi andjeuna pohara merloekeunana loejoed lajad ka sahabat sahabatna, menak koering, teu ghar malarat, merdika abid, henteu pilih.

Soemawonten dina waktoe aja noe oedoer atanapi anoe kapapatenan andjeuna merloekeun pisan soemping, sanaos tebih ti boemina Ari adilna kdj. Nabi eta ti nalika Ookan keneh oge geus katara Boektina waktos andjeuna disoesoean koe iboe sesepna, Salamina nesepna teh tina soesoe palih katoeh bae kawas noe oeninga jen pelih ketja mah aja noe boga nja eta saderek sasoesoe, Keur sakitoe alitna kdj,

Nabi mah parantos kagoengan manah, teu hojong njoro bagian batoer

NATUURLIJKE GENEESWIJZE VAN

Ch. Hardin Tâbib

Soeniaradjaweg No. 8 A — Telef. 1664 — Bandoeng

Toean - toean dan Njonja - njonja djangan poetoes pengharepan, kapan misi bisa dapat pertoeloengan dari **Ch. Hardin Tabib,** boeat segala penjakit, biarpoen itoe penjakit soeda lama of baroe, dengan **Zonder Operatie**

Seperti

Wasir (Aambeien) Asthma, Batok, Boeah Pinggang, Medjen, Sakit Kentjing, Sakit Prampoean, Kentjing Manis, Merengkoel, Beri-beri, Osloeati Sakit Kepoetian dara, (Pikthay), Malaria, Sakit Toelang, Sakit terlaloe gemoek, Koerang Koewat, (Sahwat dan laen laen. Semoea penjakit diobatin, tida dipotong [zonder operatie], saja soeda dapet banjak poedjian certificaat dari Toean toean dan Sobat sobat. Saja harep dateng menjaksiken sendiri, djangan sampe kasep (laat).

Bole panggil di Kota atawa loear Kota,

OBAT - OBAT BISA KIRIM DENGAN REMBOURS

Nadruk Verboden

Kaoenggoelan

Sanaos sakoemaha geulisna hidji istri sareng sakoemaha kasepna hidji pameget. oepami KARINGGETNA bae HAPEUK, tangtos ngadongkapkeun rasa kirang senang anoe tjaraket, margi mengek pangamboeng kirang sae, henteu kitoe oge kirang sae deui bae . . .

Panjawat KELEK teh, perbawa ti waktos dilahirkeun moela.

Sanaos sakoemaha katjidana panjawat KELEK tea doegi ka baoena matak djadi lieur, ditanggel kedah tiasa didamangkeun koe landong kaloearan simkoering, njaeta:

„Nirmalä Poeder"

Hidji landong anoe nembe katangen sareng parantos didji kalawan 100pCt, njoegemakeun 1 potje pangaosna moeng f0,50.

Tanggelan. Oepami henteu enggal-enggal boekti kamandjoeranana, artos kenging disoehoenkeun deui sapangaosna!

—

Djoeragan H. Achmad, Aannemer di Tjiateul Bandoeng, njeratan: "Poen bodjo njeri tonggong katjida abotna Pribados katjida moedjina, jen sawatara pak djamoe galian Btr, Kamaratih parantos tiasa ngadamangkeun doegi ka ajeuna sehat teu aja sakara-kara. Koe kitoena pribados ngalanggan ka Firma PENA".

—

Djoeragan M, Endang Soekesari Kiaratjondong njeratan: „Tiloe sasih poen bodjo teu oedoer sasih, wengina teu tiasa mondok djalaran njareri satoelang-toelang sareng tjarangkeul, Roepi-roepi merk djadjamoe parantos ditjobi teu tiasa noeloeng, namoeng koe 5 pak djadjamoe Galian Btr. Kamaratih parantos ngadongkapkeun deui kasehatanana, malah langkoeng sehat ti anoe parantos. Hatoer noehoen!"

—

Kangge para pameget anoe seueur barangdamel tjalik bae di kantor, seueur angkat-angkatan iderideran atanapi sering ngadjoengdjoengkeun anoe arabot, sae katjida oepami ngaageungkeun kana OBAT KOEAT Btr, KAMADJAJA.

Djamoe Galian Btr. Kamaratih sareng Obat Koeat Btr. Kamadjaja, 1 pakna 3 cent sareng anoe extra 1 pakna moeng 5 cent,

FIRMA PENA

Astana'anjarweg 26 Groete Postweg 240 Bandoeng

K. SOEKARNA.

Simpangsteeg 12— Bandoeng

Persewaän „Ràhardjo"

Oude Kerkhofweg No. 45 [blakang Pasar sore Bantjeuj.]

Gg. Soeniaradja blakang No.18/13b Bisa kasih sewa roepa-roepa perkakas boeat slametan, dan lagi sanggoep membikin blandongan boeat pesta dan lain-laiunja. Hal ongkos bisa bedami sama adres diatas

Jang menoenggoe pasenan

Agentschàp Tjimahi

Kaoem Koelon No, 728

Sekalian abonnes dan adverteerders kita jang ada kepentingan boleh datang kapada adres diatas

Drukkerij „Economy"

O. Kerkhofweg 16 — Tel. 444

— BANDOENG —

Nampi padamelan noe nganggo letter Arab, noe nganggo atanapi henteu nganggo barisan

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Dienstregeling De Kleine „G-S"

Autobusdienst & Transportonderneming

TASIKMALAJA GAROET BANDOENG V. V.

Serie No. autobus	brangkat dari Tasikmalaja	GAROET Sampenja	GAROET brangkat	brangkat dari Tjitjalengka	Sampenja di Bandoeng
11	—	—	*6,25 pagi	7.25 pagi	8,20 pagi.
9	—	—	*7,10 „	8.10 „	9,05 „
1	5.30 pagi	7.20 pagi	7,30 „	8,30 „	9.25 „
10	—	—	*7,55 „	8.55 „	9,50 „
2	6,15 „	8,05 „	8,15 „	9,15 „	10,10 „
3	7,45 „	9.35 „	9.45 „	1,45 „	11.40 siang
12	9.15 „	11,05 siang	11,15 siang	12.15 siang	13.10 „
11	—	—	*11,40 „	12,40 „	13,35 „
5	10 45 „	12.35 „	12,45 „	13,45 „	14,40 „
9	—	—	*13,10 „	14.10 „	15,05 „
13	11,30siang	13,20 „	13,30 „	14,30 „	15.25 „
10	—	—	*355 „	14,55 „	15,50 „
6	13,00 „	14,50 „	15.00 „	16,00 „	16,55 „
7	13,45 „	15,35 „	15.45 „	16,45 „	17,40 „
14	14,30 „	16,20 „	16.30 „	17,30 „	18.25 „
8	15,15 „	17,05 „	17.15 „	18.15 „	19,10 „
4	16,00 „	17,50 „	18,00 „	19,00 „	19,55 „

Perdjalanan dari BANDOENG ke GAROET dan TASIKMALAJA

13	5.30 pagi	6.24 pagi	7,25 pagi	7.35 pagi	9.25 pagi
6	7,00 „	7,54 „	8 55 „	9,05 „	10.55 „
7	7,45 „	8.39 „	9.40 „	9.50 „	11.40 „
14	8,30 „	9.24 „	10.25 „	10,35 „	12,25 siang
11	*8.55 „	9.49 „	10,50 „	—	—
8	9,15 „	10,09 „	11.10 „	11,20 „	13. 10 „
9	*9,40 „	10,34 „	11.35 „	—	—
10	*1025 „	11,19 „	12,20 „	—	—
4	10,45 „	11,39 „	12,40 siang	12,50 siang	14.40 „
1	11,30 „	12.24 „	13.25 „	13,35 „	15,25 „
2	12.15 „	13,09 siang	14,10 „	14,20 „	16. 10 „
3	13,00 siang	13.54 „	14 55 „	15,05 „	16.55 „
12	14,30 „	15,24 „	16,25 „	16.35 „	18.25 „
9	x1540 „	16,34 „	17,35 „	—	—
5	16,00 „	16,54 „	17.55 „	18.05 „	19,55 „
10	*1625 „	17.19 „	18,20 „	—	—
11	*1710 „	18,04 „	19,05 „	—	—

Tjiamis - Tjikoneng - Tasikmalaja Tasikmalaja - Tjikoneng - Tjiamis

No Bus	Tjiamis	Tasikmalaja	No Bus	Tasikmalaja	Tjiamis
I	5,— pagi	5.35 pagi	I	6,25 pagi	7,— pagi
II	6.25 „	7.— „	II	7,25 „	8,— „
I	7.30 „	8.05 „	I	8.35 „	9,10 „
II	8,15 „	8,50 „	II	9.30 „	10,05 „
I	9,35 „	10,10 „	I	10,30 „	11,05 siang
II	10.35 „	11,10 siang	II	11,35 „	12,10 „
I	11 40 siang	12,15 „	I	1,10 sore	1,45 sore
II	1,— sore	1,35 sore	II	2,15 „	2.50 „
I	2,10 „	2.45 „	I	3,25 „	4.— „
II	3.40 „	4,15 „	II	5,— „	5,35 „
I	4.45 „	5,20 „	I	6,20 „	6.55 „
II	6.20 „	6,55 „	II	7,20 „	7,55 „

Kantoor-kantoor dan Standplaatsen:

Tasikmalaja, Stationsweg dan Centrale Staanplaats Pasar, telf. No. 65.
Garoet, Societeitstraat telf No. 12.
Bandoeng, Kebondjatiweg 5 telf No. 2185
Tjiamis, Patjinankidoel telf. No. 7

ADRES JANG PALING TERKENAL

BOEAT • INSIGNE • CLICHÉ • STEMPEL • VERNIKKELD S

Clichéfabriek „FA FOENG" TEL. 798

GR. POSTWEG WEST 81—BANDOENG.

IMPLIK-IMPLIK

Patoekeur tanda Tjinta

Karangan;

O. T. Sontani

1) (Autursrecht voorbehouden)

I

Opera „SAMBARA"

Kitoe oenina merk noe aksara na koe bohlam listrik, njaeta ngaranna hidji tongtonan noe harita maen di Aloen-aloen Bandoeng.

Sakoerilingna adegan eta opera nce dibangoenkeun saperti adegan sirkeus, djalma djalma ngagimboeng rek laladjo. Di lawang pimeulian kartjis mani pasedek sedek, pinoeh koe noe rek mareuli kartjis Hari ta teh tjatjakan karek poekoel 7, sadjam satengah deui lilana kana maen.

Nepi ka poekoel 8. kartjis keur kelas goeroeboeg m h teu didjoeal, lantaran geus taja tempatna. Atoeh djalma djalma noe di l ear keneh, anoe ti imahna ngan mawa d eit keur meuli kartjis pikeun kelas goeroeboeg loba noe tingdjalebi, saking koe ngararasa handeueul.

Pantes pisan djalma djalma oerang Bandoeng ngararasa panasaran kana eta laladjoaneun teh, kawan t e sadjabana ti ieu opera datang na ka Bandoeng anjaran teh, oge geus kawentar model djeung noe maraenna woengkoel ahli ahli m en opera.

Peresis poekoel satengah 9, ka denge bel disada, tandana dek nga mimitian maen. Eureun bel disada, braj lajar diboeka, sarta teu lila djol direktoer eta opera datang ka na poedieum, ngawiloedjengkeun ka noe laladjo. Sanggeus lajar di toetoep deui, mimitina mah noe la ladjo teh malentjrong bae kana poe dioem, tapi satoetasna dina lajar hideung kabatja aksara bodas noe oenina :

DANGSA BALI

koe :

SWALINA djeung KARASITAN

ger saroerak moenggah ambal am balan. Eureun soerak, kabeh malen tjrong kana lajar noe lalaoenan moeka. Sawarehna tinghararewos djeung pada batoer batoerna pa ting gerentes. Ari geus kate djo ka beh listrik listrik pareum djeung kadenge sora lagoe Bali. 'djep djempling kawas gaang katintjak

Noe mimiti katendjo dina poedi oem njaeta tjahaja senter noe teu tjitjing. Dina sadjeroning kitoe, sa wareh mah noe laladjo teh ngara sa angenna tegtegan, tina hajang geura katendjo naon noe baris ka djadian dina poedioem teh. Toeroeg toeroeg deuih reup senter teh di pareuman, atoeh beuki tambah tam bah ngagedean pangarep ngarep kana naon noe bakal katendjo. Ana braj tjaang deui, tjahajana djadi roepa roepa, kawas katoembiri, sar ta breh katendjo dina poedioem Swalina djeung Kara Sitan keur ngaralaga.

Dina poedioem gandeng koe so ra muziek sabalikna di tempat noe laladjo mah djempling kawas gaang katintjak, kabeh ngan bati bare ngong bae narendjo kanoe darang sa.

Ari eureun noe darangsa, ger keprok moenggah teu kadenge da ratan, sawareh tinggorowok, men ta soep aja sakali deui ditongtonkeun,

Diantarana aja noe ngagorowok : „Swalina! Swalina!" djeung „Kara Sitan! Kara Sitan!"

Noe laladjo sok tinggarero kitoe, keur Swalina djeung Kara Sitan teh geus tara diaranehkeun deui, koe sabab eta teu dipadoeli ijeuh, maranehna teroes bae arindit, ara soep ka kamar tempat dangdan. Nepi ka dinja, samemeh tjoetjoel tjoetjoel. Kara Sitan ngabaheuhaj dina korsi, ari Swalina djoek gigi reunnana, mangeboetankeun dada na koe sapoetangan.

Noe dikeboetan dadana teh peu reum hajam, ngararasakeun tiisna angin noe dikeboet keboetkeun koe sapoetangan. Manehna njeh imoet kandjoet bari ngareret ka Swalina. Noe direret oge imoet, malah ieu mah imoetna teh ngemat doeriat, da eta bae bakating koe katarik na, toeloej sili perong tapi barang beuki deukeut beuki deukeut, koe maranehna kadenge noe moekakeun panto rek asoep, atoeh ngaroredjat. Ana dilalieuk, horeng noe asoep teh direktoer.

„Kar" tjeuk direktoer bari njam peurkeun ka Kara Sitan „geura djoeng toeroen ka loear! Pek de ngekeun omonganana djalma djal ma. Kabeh boeah tjaritana teh diri oerang bae."

„Sareng abdi deuih nja pa? tjeuk Swalina.

Direktoer oenggeuk, pok ngo mong kieu :

„Maraneh doeaan di mana mana djadi ka'japangan publiek bae, te gesna salilana „Sambara" teh ka soeboeranana goemantoeng ka ma raneh".

Kara Sitan seuri; geus kitoe pokna :

„Oepami teu aja poetra, sang gem abdi mah, „Sambara" moal soeboer teh. Margina ari abdi mah moal nembongkeun pangabisa, oepa mi teu sareng poetra.

Ret direktoer ngareret ka anak na, toeloej, diteutup, didago dago lisanna.

„Abdi oge apa," tjeuk Swalina „moal tohtohan digawe, oepami teu sareng Engkar mah, oepami sares apa noe djanten direktoer ieu ope ra mah."

„Kaharti pisan omongan Elin bieu teh," tjeuk direktoer, „eta tandana jen oerang tiloean teh nga bangoen saperti djoeroe tiloe." Toe loej njaritana ka Kara Sitan, kien basana ; „Kar, emang njaah ka Eng kar teh saroea djeung ka Elin. Ieu lain ngan doemeh Engkar djeung Elin sili pikanjaah bae, tapi apan nja Engkar pisan sasatna ngadjait kana bagdja teh Harita keur wak emang resep ngoelik kana toenil. dipanggihkeun djeung Engkar teh, asa pisan asal noenggelis, pek boga batoer. Toeroeg sidik djasa Engkar ka „Sambara" teh gede.

Noe matak beak kapertjajaan emang ka Engkar, engke di ahir di mana emang geus djompo, noe baris ngaganti emang teh Engkar pisan, sarta noe baris djadi sepiler sepilerna anak maraneh doeaan. Kitoe koedoena toeroenan emang koedoe djadi ahli ahli toenil."

Tas njarita kitoe leos direktoer indit.

Saoendoerna direktoer, Kara Si tan ngomong ka Swalina :

„Apa njaaheun ka Engkar. Ki toe geuning pok pokonana. Ajeuna Engkar hajang njaho sakoemaha kabeurat Elin ka Engkar."

„Elin heula hajang njaho, sakoe maha kabeurat Engkar ka Elin." tembal Swalina bari imoet.

„Kabeurat Engkar ka Elin?" tjeuk Kara Sitan, „Kahidji tanda na ngaran Engkar djadi robah, asal Moehamad djadi nelah Kara Sitan noe ma'nana Satan Hideung, oja eta lantaran tjek panjeboetna poeblik, doemeh Engkar moen geus nintjak poedioem badis Satan keur ngalaga. Ieu teu lian ngan sabab gedena doeriat ka Elin, lantaran asa dititah koe Elin. Kadoea, tah ieu ali!" Manehna noendjoek kana ali noe dipake koe Swalina.

„Ieu ali" omongna, „warisan ti indoeng Engkar baheula. Moen aja noe rek meuli, nadjan nawar sare boe perak oge, tjarek wiwilangana na moal didjoeal, saking koe moal na dikaloearkeun, Tapi ka Elin mah dibikeun, teu lian sabab tjin ta. Tah sakitoe kabeurat Engkar ka Elin teh. Kari Engkar hajang njaho sakoemaha kabeurat Elin ka Engkar teh."

Swalina nembalna teh koe imoet bari tjepet merong kana panon Ka ra Sitan.

Keur kitoe kadenge noe asoep. ngabedjaan jen Kara Sitan koedoe sadia, reh geus waktoena bagian manehna ngalaga di poedioem. Ha rita keneh manehna salin pakean toeloej kaloear, Nepi kana waktoe na, sanggeus tarapti, prak maneh na nemborgkeun lagana njaeta ngigel penja. Keur mah direka reka koe lirtrik anoe modern, ka toeroeg toeroeg noe ngigelna geus ahli, atoeh noe laladjo teh moenggah teu eureun eureun ke prok djeung tingsaroet, awahing koe katadjina.

Nja koe nendjo igel eta pisan noe laladjo teu dek ngamoestabil keunana kana kamoenasabahan eta noe ngigel disareboet Satan Hideung teh, sarehna teu ngindjeum mata katendjo koemaha ngalagana Kara Sitan harita.

Geus pegoeh laga djeng papa kean mah taja tjawadeunana. sana djan teu saparokotjatna laga djeung pakean ka Soendaan oge. Ari noe matak euwih leuwih bengong noe nendjo njaeta koe mireungeuh goe lar gilirna senter noe njaangan ka noe ngigel, da katendjona teh poe dioem bleg leuweung tempat siloe man, ari noe ngigelna badis Satan keur ngalaga.

Dina saenggeusna maen, geu teu koedoe ditjaritakeun deui koemaha soerakna noe laladjo. Saperti tiheu la teu euweuheun noe ngagorowok menta sakali dimaenkeun djeung patinggarero: „Kara Sitan! Kara Sitan!"

Persewaän „Ràhardjo"

Oude Kerkhofweg No. 45 [blakang Pasar sore Bantjeuj.]

Gg. Soeniaradja blakang No.18/13b Bisa kasih sewa roepa-roepa perkakas boeat slametan, dan lagi sanggoep membikin blandongan boeat pesta dan lain-lainnja. Hal ongkos bisa bedami sama adres diatas

Jang menoenggoe passenan

VORO BATAVIA

Golflengte 105.26 M

Kemis 4 Mei

4 — sore Lagoe Djawa
5 — „ Lagoe Soenda
5 50 „ Berhenti
8 — malam Membatja soerat kabar
8 20 „ Lagoe Arab
8 30 „ Pembatjaan Qua'an
9 30 „ Lagoe Gamkoes
10 — „ Berhenti

—o—

Djoemahat 5 Mei

7 30 pagi Pengadjian dari piring hitam
8 — „ Lagoe Gamboes
8 30 „ Lagoe Krontjong dan stamboel
9 — „ Lagoe Soenda
10 — „ Lagoe Ambon
10 30 „ Gambang Kromong
11 — „ Berhenti
4 — sore Lagoe Soenda
4 30 „ Oentoek anak anak
5 50 „ Berhenti
8 — malam Membatja soerat kabar
8 20 „ Lagoe Barat
8 30 „ Goena anak anak
8 50 „ Pembatjaan kitab Indjil
9 30 „ Krontjong Orkest
12 — „ Berhenti

—o—

Saptoe 6 Mei

7 — pagi Lagoe Soenda
7 30 „ Lagoe Krontjong
8 — „ Lagoe Djawa
8 30 „ berhenti
12 — siang Lagoe Gamb. Kromong
12 30 „ Lagoe Arab
1 — „ Lagoe Krontjong dan Stamboel
1 30 „ Lagoe Soenda
2 — „ berhenti
4 — sore Samoa Crooners
5 50 „ Berhenti
8 — malam Membatja soerat kabar
8 20 „ S T A V O. Orchestra
9 20 „ Lagoe Djawa
9 30 „ Klenengan
1 — „ berhenti

—o—

VORL

Golfl. 85.96 Meter

Kemis 4 Me

5 — sore Padvindersuurtje
6 — „ berita s k Soenda
6 15 „ Lagoe Hawaian
6 30 „ Pauze
7 — malam Lagoe Melajoe
7 15 „ berita s k Indonesia
7 30 „ Lagoe Gamboes
7 45 „ Mengadji Qur'an
8 15 „ Lagoe Krontjong
8 30 „ Hawaian Orkest
10 — „ Toetoep

—o—

Djoemahat 5 Mei

12 — siang Chotbach? dan Sembah jang Djoem'ah
1 — „ Toetoep
5 — sore Lagoe Djawa
5 30 „ Lagoe Soenda
6 — „ Berita s. k. (Soenda)
6 15 „ Lagoe Hawaian
6 30 „ Pauze
7 — malam Lagoe Melajoe
7 15 „ Berita s. k, [Indonesia]
7 30 „ Lagoe Krontjong
7 40 „ Pemandangangan loear negeri
8 — „ Lagoe Krontjong
8 30 „ Lagoe Djawa
9 — „ Lagoe Soenda
9 30 „ Lagoe Anekawaana
12 — „ Toetoep

—o—

Sabtoe 6 Mei

5 — sore Lagoe Soenda
5 30 „ Lagoe Djawa
6 — „ Berita s k (Soenda)
6 15 „ Lagoe Melajoe
6 30 „ Pauze
7 — malam Lagoe Hawaiian
7 15 „ Berita s k (Indonesia)
7 30 „ Lagoe Krontjong
8 — „ Ketjapi Orkest
12 — „ T o e t o e p

—o—

Minggoe 7 Mei

8 30 pagi Oejon oejon dari gedong
2 — siang Toetoep
5 — sore Lagoe Soenda
5 30 „ Lagoe Melajoe dan Krontjong
6 — „ Lagoe Hawaian dan Barat
6 30 „ Pauze
7 — malam Lagoe Ambon
7 15 „ Berita sport (kalau ada]
7 30 „ Lagoe Djawa
8 — „ Lagoe extra [krontjong)